



澳洲华人专业人士俱乐部 (CPCA) 期刊 (1993 年创刊)

Chinese Professionals Club of Australia (Melbourne)

2019 年 11 月

(第 76 期)

## 本期目录

|                                         |                   |
|-----------------------------------------|-------------------|
| [卷头语]                                   | 3                 |
| 2019 年 CPCA 兴趣活动小组一览表                   | 4                 |
| 2019-2020 财政年度 CPCA Ashwood Hall 大、小厅分配 | 5                 |
| [俱乐部动态]                                 | 7                 |
| CPCA 定期固定活动场所                           | 7                 |
| 粽叶飘香, 情满端午                              | 洪党才 7             |
| CPCA 中秋月圆                               | 洪党才 沈舒曼 孙晓洋 10    |
| 秋天植树忙                                   | 孙晓洋 13            |
| CPCA 2019 年资助申请情况报告                     | 毛其明 13            |
| 俱乐部简讯 (4 则)                             | 赵明 (收集整理) 16      |
| CPCA 2019 届理事会第三次会议纪要                   | CPCA 理事会 (沈舒曼) 17 |
| 2019 年 CPCA 理事会分工                       | 20                |
| [兴趣小组动态]                                | 21                |
| 组长报告                                    | 各兴趣小组组长 21        |
| [讲我们的故事]                                | 22                |
| Ashwood Hall 活动场地申请轶事                   | 庞加研 22            |
| 快乐人生 — Eat Play Love                    | 陈晨 24             |
| [随意随笔]                                  | 26                |
| Eagles Don't Flock                      | Weiping Hu 26     |
| [诗词艺苑]                                  | 28                |
| 叹恒山悬空寺                                  | 石立 28             |
| 我曾登上群山之巅                                | 庞加研 28            |
| 记知音 18 年音乐会                             | 胡维平 29            |
| [游记]                                    | 30                |
| 美国中部行                                   | 陈小钢 30            |

|                                 |             |           |
|---------------------------------|-------------|-----------|
| 在时间的夹缝里穿行 .....                 | 洪党才         | 38        |
| The Ghan: 纵贯澳洲大陆的交通大动脉 .....    | 赵明          | 45        |
| 生命的状态 .....                     | Linda (庞小毅) | 49        |
| 投稿规则及编辑部声明 (2016 年 6 月更新) ..... |             | <b>61</b> |

## [卷头语]

赵明

春天到了。墨尔本今年的春天，用“春寒料峭”来形容哪里够用，简直就是一个冬天。但是尽管春未暖，花儿却还是照样开，姹紫嫣红总是春，无论风雨阴晴。我们 CPCA 人的活动也是一如既往，不因天气而受到影响。半年一度的《彩虹》，自然也不受天气影响，如期与大家见面了。

俱乐部的活动按部就班，《彩虹》里的报告娓娓道来。到[俱乐部动态]栏目里，回味自己当时的欢笑，看看有没有你留下的靓影。俱乐部的下一次活动是 12 月 7 日的圣诞节一日游，地点在位于 Wonga Park 的彩虹山庄，这里做一个预告，报了名的朋友们山庄见。

CPCA 近年的活动蓬勃兴旺，Monash 慷慨资助的 Ashwood Hall 功不可没，星期五晚上的 7 年，星期四白天的 4 年，多少欢声笑语留在了 Hall 里，多少美好的记忆长存心头。本期《彩虹》收到 2 篇文章，一篇回忆当年的申请（见[讲我们的故事]），另一篇介绍今年的申请（见[俱乐部动态]），恰好互为补充。历届理事会负责申请的理事们不事张扬，年复一年，为场地的申请付出了不懈的努力。我们感谢他们多年来的无私奉献，也预祝以后的申请再获成功。

在过去的半年里，会员姜思宇因病不幸离开了我们。13 年会龄，在理事会服务了 8 年，她主持各项活动的音容笑貌仍然回旋在我们脑海中；患病后期她面对极度疼痛时豁达大度的态度，又启发了多少人思考人生的意义？今年 8 月份《彩虹》出版了第 75 期增刊[怀念姜思宇专刊]，刊载了思宇的生平介绍，友人回忆文章，以及思宇个人和参加集体活动的照片。本期《彩虹》在 俱乐部简讯 中更新了来自 Cabrini 医院的最新消息。

本期的[游记]栏目，4 篇文章恰好讲了四大洲的旅游故事，4 条路径又都是非典型旅游线路。跟着作者们四大洲走一趟，去过了的，和自己的经历做一个对照；没有去过的，或许可从中得到一些旅游灵感。

就此打住，希望这一期《彩虹》里有你喜欢的文章。

感谢《彩虹》编委庞加研、洪党才、李朝恩所做的贡献。

## 2019 年 CPCA 兴趣活动小组一览表

|    | 组名     | 成立年  | 组长  | 活动时间、地点                                              |
|----|--------|------|-----|------------------------------------------------------|
| 1  | 股票组    | 1994 | 景剑锋 | Ashwood Hall 小厅（具体日期见时间分配表，下同）                       |
| 2  | 棋牌组    | 1995 | 夏力戈 | Ashwood Hall 小厅或大厅（根据当日实际情况）                         |
| 3  | 合唱团    | 1995 | 孙守义 | Ashwood Hall 小厅                                      |
| 4  | 太极一组   | 2000 | 孙守义 | Jells Park, 每周日 9:10am, 周三 9:30am                    |
| 5  | 走路组    | 2001 | 赵 明 | Jells Park, 每周日 9:50-10:50am                         |
| 6  | 美食组    | 2003 | 徐晓伟 | Ashwood Hall 大厅                                      |
| 7  | 健美组    | 2003 | 刘 岚 | Sports Hall at MWSC, 学期时间每周日上午                       |
| 8  | 羽毛球下午组 | 2003 | 单春明 | Mount View Primary School, 每周日 1:30pm-4:30pm         |
| 9  | 羽毛球上午组 | 2003 | 高大超 | Mount View Primary School, 每周日 9:30am-12:30pm        |
| 10 | 太极二组   | 2004 | 王 红 | Sports Hall Senior Campus MWSC, 每周日 9:30-10:30am     |
| 11 | 彩虹沙龙组  | 2011 | 夏 清 | Ashwood Hall 小厅, 讲座/论坛/电影, 及不定期活动                    |
| 12 | 摄影组    | 2011 | 陈小钢 | Ashwood Hall 小厅, 讲座, 不定期户外活动                         |
| 13 | 妈妈组    | 2012 | 殷 红 | 微信交流为主, 不定期活动主要在学校假期                                 |
| 14 | 羽毛球第三组 | 2012 | 马屹立 | Mt Waverley Secondary Colleague, 每周日 10:00am-12:30pm |
| 15 | 音乐组    | 2013 | 朱 立 | Ashwood Hall 小厅                                      |
| 16 | 高尔夫球组  | 2015 | 骆明飞 | 不同场地每周日定期活动                                          |
| 17 | 太极健美二组 | 2015 | 解 珉 | Ashwood hall 大厅                                      |
| 18 | 下午茶    | 2015 | 施学勤 | Ashwood Hall 大厅（不定期星期四），不定期其他活动                      |
| 19 | 乒乓球组   | 2016 | 王 毅 | 1939 Dandenong Rd, Clayton, 每周三晚 8:00-10:30pm        |
| 20 | 周四休闲组  | 2016 | 杨 耘 | Ashwood Hall 大厅, 每周四 10:00am-4:00pm                  |
| 21 | 历史时事论坛 | 2017 | 李 浩 | 微信交流为主, 不定期活动                                        |
| 22 | 科技园    | 2017 | 郝晓娟 | 微信交流为主, 不定期活动                                        |
| 23 | 旗袍队    | 2017 | 李雁鸿 | Ashwood Hall 大厅或小厅, 不定期社区活动                          |
| 24 | 青年组    | 2017 | 沈舒曼 | 理事会直接联系组                                             |
| 25 | 书法绘画组  | 2018 | 李念慈 | Ashwood Hall 小厅（每月一次 7:00pm-8:30pm）                  |
| 26 | 朗诵组    | 2018 | 李海英 | 每日微信朗读练习, 不定期小组和社区交流活动                               |

<http://www.cPCA.org.au/InterestGroupActivities.asp>

2019-2020 财政年度 CPCA Ashwood Hall 小厅分配

| 日期          | 理事会 | 音乐 | 合唱   | 摄影  | 彩虹  | 旗袍 | 股票  | 历史  | 朗诵 | 书画  | 美食  |
|-------------|-----|----|------|-----|-----|----|-----|-----|----|-----|-----|
| 5 Jul 2019  |     | √  |      |     |     |    |     |     |    |     |     |
| 12 Jul 2019 |     |    | 0.5  |     |     |    |     |     |    | 0.5 |     |
| 19 Jul 2019 |     |    |      |     | √   |    |     |     |    |     |     |
| 26 Jul 2019 |     |    | √    |     |     |    |     |     |    |     |     |
| 2 Aug 2019  |     |    |      |     |     |    |     |     |    |     | √   |
| 9 Aug 2019  |     |    | √    |     |     |    |     |     |    |     |     |
| 16 Aug 2019 |     |    |      |     |     |    | 0.5 |     |    | 0.5 |     |
| 23 Aug 2019 |     |    | √    |     |     |    |     |     |    |     |     |
| 30 Aug 2019 | √   |    |      |     |     |    |     |     |    |     |     |
| 6 Sep 2019  |     |    | √    |     |     |    |     |     |    |     |     |
| 13 Sep 2019 | 0.5 |    |      |     |     |    |     |     |    | 0.5 |     |
| 20 Sep 2019 |     |    | √    |     |     |    |     |     |    |     |     |
| 27 Sep 2019 |     |    |      | √   |     |    |     |     |    |     |     |
| 4 Oct 2019  |     |    | 0.5  |     |     |    |     |     |    |     | 0.5 |
| 11 Oct 2019 |     | √  |      |     |     |    |     |     |    |     |     |
| 18 Oct 2019 |     |    | 0.5  |     |     |    |     |     |    | 0.5 |     |
| 25 Oct 2019 | √   |    |      |     |     |    |     |     |    |     |     |
| 1 Nov 2019  |     |    | √    |     |     |    |     |     |    |     |     |
| 8 Nov 2019  |     |    |      |     |     | √  |     |     |    |     |     |
| 15 Nov 2019 |     |    | 0.5  |     |     |    |     | 0.5 |    |     |     |
| 22 Nov 2019 | √   |    |      |     |     |    |     |     |    |     |     |
| 29 Nov 2019 |     |    | √    |     |     |    |     |     |    |     |     |
| 6 Dec 2019  |     |    |      | 0.5 |     |    |     |     |    | 0.5 |     |
| 13 Dec 2019 |     |    | √    |     |     |    |     |     |    |     |     |
| 20 Dec 2019 |     |    |      |     |     |    |     |     |    |     | √   |
| 27 Dec 2019 |     |    |      |     |     |    |     |     |    |     |     |
| 3 Jan 2020  |     |    |      |     |     |    |     |     |    |     |     |
| 10 Jan 2020 | √   |    |      |     |     |    |     |     |    |     |     |
| 17 Jan 2020 | 0.5 |    |      |     |     |    |     |     |    | 0.5 |     |
| 24 Jan 2020 | √   |    |      |     |     |    |     |     |    |     |     |
| 31 Jan 2020 | √   |    |      |     |     |    |     |     |    |     |     |
| 7 Feb 2020  |     | √  |      |     |     |    |     |     |    |     |     |
| 14 Feb 2020 | √   |    |      |     |     |    |     |     |    |     |     |
| 21 Feb 2020 |     |    | √    |     |     |    |     |     |    |     |     |
| 28 Feb 2020 |     |    |      |     | 0.5 |    |     |     |    | 0.5 |     |
| 6 Mar 2020  |     |    | √    |     |     |    |     |     |    |     |     |
| 13 Mar 2020 |     |    |      | √   |     |    |     |     |    |     |     |
| 20 Mar 2020 |     |    | √    |     |     |    |     |     |    |     |     |
| 27 Mar 2020 |     |    |      |     |     |    |     | 0.5 |    | 0.5 |     |
| 3 Apr 2020  |     |    | √    |     |     |    |     |     |    |     |     |
| 10 Apr 2020 |     | √  |      |     |     |    |     |     |    |     |     |
| 17 Apr 2020 |     |    | √    |     |     |    |     |     |    |     |     |
| 24 Apr 2020 |     |    |      |     |     |    | 0.5 |     |    | 0.5 |     |
| 1 May 2020  |     |    | √    |     |     |    |     |     |    |     |     |
| 8 May 2020  |     |    |      |     | √   |    |     |     |    |     |     |
| 15 May 2020 |     |    | √    |     |     |    |     |     |    |     |     |
| 22 May 2020 |     |    |      |     |     |    |     |     |    |     | √   |
| 29 May 2020 |     |    | √    |     |     |    |     |     |    |     |     |
| 5 Jun 2020  |     |    |      | √   |     |    |     |     |    |     |     |
| 12 Jun 2020 |     |    | 0.5  |     |     |    |     |     |    | 0.5 |     |
| 19 Jun 2020 | √   |    |      |     |     |    |     |     |    |     |     |
| 26 Jun 2020 |     |    | √    |     |     |    |     |     |    |     |     |
| 小计          | 9   | 4  | 19.5 | 3.5 | 2.5 | 1  | 1   | 1   |    | 5   | 3.5 |

2019-2020 财政年度 CPCA Ashwood Hall 大厅分配

| 日期          | 理事会 | 旗袍 | 彩虹 | 美食 | 健美 | 备注 |
|-------------|-----|----|----|----|----|----|
| 5 Jul 2019  |     |    |    |    | ✓  |    |
| 12 Jul 2019 |     |    |    |    | ✓  |    |
| 19 Jul 2019 |     |    |    |    | ✓  |    |
| 26 Jul 2019 |     |    |    |    | ✓  |    |
| 2 Aug 2019  |     |    |    |    | ✓  |    |
| 9 Aug 2019  |     |    |    |    | ✓  |    |
| 16 Aug 2019 |     |    |    |    | ✓  |    |
| 23 Aug 2019 |     |    |    |    | ✓  |    |
| 30 Aug 2019 |     |    |    |    | ✓  |    |
| 6 Sep 2019  |     |    |    |    | ✓  |    |
| 13 Sep 2019 | ✓   |    |    |    |    |    |
| 20 Sep 2019 | ✓   |    |    |    |    |    |
| 27 Sep 2019 |     |    |    |    | ✓  |    |
| 4 Oct 2019  |     |    |    |    | ✓  |    |
| 11 Oct 2019 |     |    |    |    | ✓  |    |
| 18 Oct 2019 |     |    |    |    | ✓  |    |
| 25 Oct 2019 |     |    |    |    | ✓  |    |
| 1 Nov 2019  |     |    |    |    | ✓  |    |
| 8 Nov 2019  |     |    |    |    | ✓  |    |
| 15 Nov 2019 |     |    |    |    | ✓  |    |
| 22 Nov 2019 |     |    | ✓  |    |    |    |
| 29 Nov 2019 |     |    |    |    | ✓  |    |
| 6 Dec 2019  |     |    |    |    | ✓  |    |
| 13 Dec 2019 | ✓   |    |    |    |    |    |
| 20 Dec 2019 |     |    |    |    | ✓  |    |
| 27 Dec 2019 |     |    |    |    |    |    |
| 3 Jan 2020  |     |    |    |    |    |    |
| 10 Jan 2020 |     |    |    |    | ✓  |    |
| 17 Jan 2020 |     |    |    |    | ✓  |    |
| 24 Jan 2020 | ✓   |    |    |    |    |    |
| 31 Jan 2020 | ✓   |    |    |    |    |    |
| 7 Feb 2020  |     |    |    |    | ✓  |    |
| 14 Feb 2020 |     |    |    |    | ✓  |    |
| 21 Feb 2020 |     |    |    |    | ✓  |    |
| 28 Feb 2020 |     |    |    |    | ✓  |    |
| 6 Mar 2020  |     |    |    |    | ✓  |    |
| 13 Mar 2020 |     |    |    |    | ✓  |    |
| 20 Mar 2020 |     |    |    |    | ✓  |    |
| 27 Mar 2020 |     |    |    |    | ✓  |    |
| 3 Apr 2020  |     |    |    |    | ✓  |    |
| 10 Apr 2020 |     |    |    |    | ✓  |    |
| 17 Apr 2020 |     |    |    |    | ✓  |    |
| 24 Apr 2020 |     |    |    |    | ✓  |    |
| 1 May 2020  |     |    |    |    | ✓  |    |
| 8 May 2020  | ✓   |    |    |    |    |    |
| 15 May 2020 |     |    |    |    | ✓  |    |
| 22 May 2020 |     |    |    |    | ✓  |    |
| 29 May 2020 |     |    |    |    | ✓  |    |
| 5 Jun 2020  |     |    |    |    | ✓  |    |
| 12 Jun 2020 |     |    |    |    | ✓  |    |
| 19 Jun 2020 | ✓   |    |    |    |    |    |
| 26 Jun 2020 |     |    |    |    | ✓  |    |
| 小计          | 7   | 0  | 1  | 0  | 42 | 50 |

## [俱乐部动态]

### CPCA 定期固定活动场所

Ashwood Hall, 21A Electra Ave, Ashwood

**时间一** 每周五 7:00pm-11:00pm (2020 年 6 月 30 日之前有效)

大活动室:

健美组、彩虹组、理事会或其他兴趣小组组织的特别活动。

小活动室:

合唱团、彩虹组、音乐组、摄影组、股票组、旗袍队、历史时事组、朗诵组、书画组、美食组和其他需要的小组协商使用。

棋牌组视场地允许情况和其他组合用大厅或小厅

其他有关事项:

1. 在预定的小组活动开始之前, 其他小组或人员可以使用, 但到时间必须让出。
2. 欢迎新朋友参加各项活动。如果经常性参加活动, 则必须是CPCA会员或联系会员。

**时间二** 每周四 10:00am-4:00pm

大活动室: 周四休闲组

其他有关事项:

1. 从大活动室的门进入(靠近city一边)以避免干扰小活动室的其他社团。
2. 来此参加活动的必须是CPCA会员并符合加入周四休闲组的条件。

### 粽叶飘香, 情满端午

- 记 2019 年 CPCA 端午节

洪党才

承载着二千多年的风雨, 二千多年的沉积, 二千多年的祥瑞, 二千多年的习俗, 2019 年端午节向我们走来了!







6月21号周五晚上，澳大利亚华人专业人士俱乐部在 Ashwood Hall 举行了端午节庆祝活动。除了粽香佳肴之外，还有 CPCA 兴趣小组表演的各类文艺节目。

曾几何时，家乡的端午节是“门插艾，香满堂。吃粽子，撒白糖。龙舟下水喜洋洋。”街头巷尾，到处弥漫着香囊和艾草的气息；家家户户，飘出粽叶的清香。现在墨尔本，我们这些定居在澳大利亚的 CPCA 人，端午节的庆祝就侧重节日蕴藉的文化内涵和精神情怀。大家聚集一起分享彼此对家乡的思念，并祈愿生活风调雨顺，幸福安康，无论是在眼前在天边。

晚上六点开始，陆续到来的 CPCA 骨干李雁鸿、孙晓文、谢曹玮、李芹、张玲，李爱武、刘芳开始布置场地。CPCA 理事会成员李跃进、毛其明、刘非、赵明、夏力戈、沈舒曼、洪党才、孙晓洋、施浩积极准备晚会的各类事项，而横空出世的“CPCA 美食评选管理委员会”的朱立、徐晓伟等开始煮粽子，制定美食评选细节，引导美食的陈列和摆放。

7 点半左右，美餐活动主持人夏力戈宣布活动开始，并请“美食管理委员会”首任主席朱立介绍佳肴评选方法。本此评选设立了“美食创意”和“美食拼盘”两个奖项。评委会根据美食视觉艺术呈现和色香元素进行初步甄选，从众多的美食佳肴之中海选十款并邀请会员投票。最后，美食组组长徐晓伟公布结果。王红（“香煎豆腐”）、方青（“小青蟹炒年糕”）、和王福娟（“猴子戴斗笠”）分别获得“美食创意奖”前三名，“美食拼盘奖”的冠军、亚军和季军则分别由王福娟、王红、和刘岚（“金浆玉液”）夺得。



9 点左右美餐结束之后，文艺活动主持人洪党才介绍了当晚的节目流程并感谢 CPCA 兴趣小组为晚会的精心准备。文艺活动节目如下：

- [1] 音乐组：演奏《屈原》电影插曲《橘颂》
- [2] 书画组：现场书法，“粽”情端午
- [3] 朗诵组：配乐朗诵《生死交响·屈原颂》
- [4] 彩虹组：快闪《让世界充满爱》
- [5] 周四休闲组：引领全场集体舞《一晃就老了》、《荷塘月色》



“苏世独立，横而不流。秉德无私，参天地兮。”音乐组的表演在孙守义的开场白里拉开了序幕，身扮婊娟的庞家研，一边弹古筝一边演唱，款款深情演绎橘树的独立不倚，品性高洁的精神。



书画组组长李念慈，在淙淙流淌的背景音乐里现场挥毫泼墨，“粽”情端午。她书写了“粽香传情，端午快乐”。除了向大家展示了毛笔书法的大气磅礴，更为晚会增添了浓厚的节日气氛。

晚会进行之中，王野秋进场了。她展示了一幅竖轴书法作品。这是去年 CPCA 端午节晚会上由孙晓洋邀请来的年轻书法爱好者卫冰虹当场书写的唐诗作品《端午日》。诗句“少年佳节倍多情，老去谁知感慨生。”诗人殷尧藩目睹端午节的热闹场面，流露出了人生易老，年华易逝的感叹。其实这或多或少也是我们不少 CPCA 人的内心写照。正是通过去年卫冰虹的书法展示，孙晓洋和几位热心会员一起促成了 CPCA 书法绘画兴趣小组的成立，并由李念慈首任组长。卫冰虹的书法，后经王野秋的父亲精心装裱，成为 CPCA 岁月里永恒的记忆。

“你是谁，仰望苍穹的目光，为何那样孤独？” CPCA 主席李跃进在主持全场活动之中，激情澎湃地配乐朗诵《生死交响·屈原颂》。是啊，“你走了，但山峦还在，河流还在，诗歌还在，这片大地的信念、勇气、尊严还在。”李主席浑厚有力的发问和作答在大厅久久回荡。。。

“节分端午自谁言，万古传闻为屈原”。两千多年来，我们一代代人在端午节里铭记追思屈原的伟大情怀，因为只有爱才会穿越时空，才会历经千秋万代。“轻轻地捧着你的脸，为你把眼泪擦干。”听，大厅后面传来了彩虹组女声一号陈喆立的歌声。“这颗心永远属于你，告诉我不再孤单。”男声一号卢清辉也边唱边走了出来。接着，李秀虹、陈维以及众多的彩虹文青和歌星从不同的角落带着歌声进场！原来，这是彩虹组精心策划的快闪《让世界充满爱》。“我们同风雨，我们共追求，我们珍存同样的爱！”尽情地唱吧，让爱的歌声响彻大厅，让爱的温暖在心头流淌。

CPCA 的端午节，不但有文化韵味，更有节日庆祝的快乐气氛。你看，在节奏强劲的音乐声中，庞加研步入舞池，引领全场跳起了排舞《一晃就老了》和 CPCA 保留多年的集体舞《荷塘月色》。谁去在意鬓角似染霜，颜容已沧桑？因为我们“像只鱼儿在你（CPCA）的荷塘，只为和你守候那皎白月光，游过了四季，荷花依然香。”

CPCA 丰富多彩的端午节活动，不失神韵地演绎了爱的魅力与情怀，祈福天人和谐，给 CPCA 又一个难忘之夜。

**[鸣谢]：**

特别致谢李雁鸿、孙晓文、张玲，谢曹玮、李芹、李爱武、刘芳布置温馨的场地

诚挚感谢 CPCA 摄影组的唐汤姆、陈瑞生、孙晓洋、杨文建的晚会摄影

感谢王野秋和她的父亲带给 CPCA《端午日》温暖如春的回忆



感谢孙晓洋介绍卫冰虹和她的作品《端午日》的背后花絮

感谢音乐组朱立、书画组李念慈、朗诵组李跃进和李海英、彩虹组夏清、旗袍组李雁鸿、周四休闲组庞加研，以及端午节筹备群里的每一位成员对晚会的热心支持和辛苦付出

## CPCA 中秋月圆

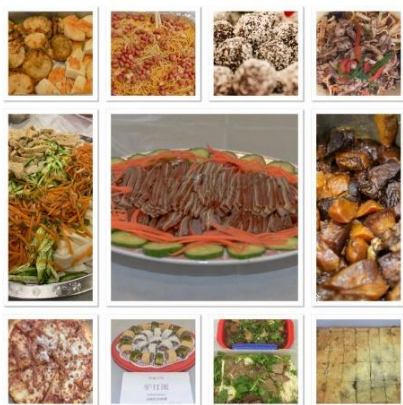
- CPCA 2019 欢度中秋晚会

洪党才 沈舒曼 孙晓洋

南半球的中秋节，是过在春天的光景里。春日融融，和风阵阵，阳光灿烂，万物勃生。当夜晚降临，皓月当空，给人以充盈完美的心理牵引，使美好的意愿在浪漫的思乡情怀里慢慢飘逸。

在这样的氛围下，CPCA 于 9 月 21 日在 Mulgrave Community Centre 举办了一场精彩的中秋晚会，让大家感受到浓浓的节日气氛。

下午三点，CPCA 的理事和家属以及众多热心的会员们，带着音响、服装和道具，带着鲜花、佳肴和月饼，开始挂灯笼、铺桌布、切月饼、把会场布置得既热闹又温馨。





每家都准备了自己最拿手的美味佳肴。五点半，CPCA 的中秋团圆饭开始了。大家自取食品，井然有序，共同享受这珍馐美饌的百家盛宴。你看，餐桌上到处绽放着开心的笑脸，因为除了色香味之外，还体味到每一份佳肴在烹饪制作背后的心意。



七点，主持人李跃进和张庆原正式宣布中秋文艺晚会开始，首先请 Mulgrave 社区委员 Robert Davies 先生、Monash 社区委员 Ms. Lynnette Saloumi 女士、以及新金山中文学校校长孙浩良先生先后致辞。他们除了简短介绍自己与中国文化的联系之外，更为有机会来 CPCA 与大家共同庆祝中秋佳节而感到由衷的高兴。

接着，CPCA 的各兴趣小组为晚会推出了近两个小时的文艺节目。舞蹈组一马当先，踩着世界名曲的音乐，在 Maggie 老师的带领下步入舞池，以最美的舞姿呈现东方舞《夜玫瑰》。随后，周四休闲组推出无伴奏合唱：《呼伦贝尔大草原》、《今夜无眠》。是呀，今夜无眠，因为“当欢乐穿越时空，激荡豪情无限。来吧亲爱的朋友，来吧亲爱的伙伴，让我们为相约举杯祝愿。”中秋最是思乡的节日，朗诵组李海英和王红声情并茂地朗诵《我要回故乡》。“我要回故乡，我要跪在我的土地上，亲亲我熟悉的泥土，闻闻我熟悉的草香。我要让风，送回田埂上那个害羞的少年。我要从头到尾，背诵一遍亲人和朋友的名字”。接着 CPCA 著名女高音吴素芹独唱《九儿》。随着高亢的歌声，她把九儿像高粱一样坚强隐忍的性格和爱恨情仇演绎得淋漓尽致。在《羞答答的玫瑰》独舞里，Jolly 用轻快流畅的舞姿和优美娴熟的舞步，跳出了玫瑰暗暗的犹豫、思量和惆怅。晚会还有幸请到了浙江越剧演员裘爱珍，她为大家表演了《双珠凤》选段《送花楼会》。她字正腔圆，情真意切，赢得全场掌声雷动。应观众强烈要求她又和福娟作了一段即兴表演。之后，黄宇航上台表演书法《中秋快乐，花好月圆》。他笔力劲挺、力透纸背。字体刚健质朴、自然舒展、行云流水。上半场结束前，张玲等女声合唱《深深的海洋》，表达了对爱情的希冀和对海洋的眷恋。“海上生明月，天涯共此时。”中秋是天涯游子遥相祈祷、共度良宵的团圆祈盼和祝福。



中场的抽奖环节紧张而刺激。手里握着那张抽奖票，等待着自己那个颜色和幸运号的出现。





下半场从一个哑巴传话的游戏开始。男女各一队，通过形体语言，传递猜谜。当那些企图破译谜底的夸张表演不断变形传播时，观众忍不住捧腹大笑。接着，吴素芹、朱敏慧和李跃进的三重唱《天赐神粮》，像时辰颂祷一样，发出神赐与救恩的引领。随后，舞蹈组和健美组分别推出了排舞探戈和快闪探戈 night tango。在晓敏老师的带领下，舞蹈队的姐妹们表演节奏明快的探戈舞曲，整齐的步伐，出人意料的探戈快闪，张庆原以夸张的服饰与黄宇航、郭红红与 Andrew 的默契配合表演，掀起了晚会高潮。这是刘岚导演又一次别具匠心的创作。李跃进诗歌朗诵《再别康桥》，传递出一种淡淡依恋与哀愁的情怀，而 Katie Liu 的女声独唱《明月千里寄相思》，在女儿黄丹妮的伴舞下，深沉女中音与优美的舞姿完美结合，表达了中秋明月寄思念。CPCA 合

唱团的合唱《银色的月光下》和《但愿人长久》，进一步把中秋情怀推进缠绵相思的夜晚。最后是集体舞《Chilly Cha Cha Cha》、《荷塘月色》和《一晃就老了》。在欢快的音乐和舞步中，CPCA 中秋晚会结束了。月已圆，人欢聚，同举杯，共欢庆！祝我们 CPCA 花好月圆。



一场轻松欢快的晚会，背后凝聚了众多会员的心血。再次让我们为拥有这样一个暖洋洋的华人专业人士俱乐部而感到骄傲自豪。真诚感谢三点到会会场布置和结束后帮助整理的热心会员李雁鸿、孙晓文、王红、谭育红夫妇、方青、王建华夫妇、沈健夫妇，棋牌比赛人员、陈瑞生、李志红、李健民、李浩和理事会的理事们。感谢倪传智切月饼及晚会安全监督，原玲主动来帮助前台登记。感谢前主席曾一帮助主持哑巴传话节目。感谢李雁鸿负责会场装饰及布置。感谢理事会李跃进主席晚会总负责及组织精彩节目、敏慧理事购买月饼和前台登记、夏力戈理事和棋牌组早来晚走摆放桌椅、陈小钢理事买水及摄影、毛其明副主席舞台监督、孙晓洋副主席购买食品及音像助理、洪党才理事组织就餐、孔静理事和沈舒曼秘书长前台登记、施浩理事购买手环。感谢沈舒曼为晚会个人赞助二、三等抽奖奖品澳洲红酒。



## 秋天植树忙

— CPCA 参加 2019 年澳大利亚植树节

孙晓洋

CPCA 一直积极参与社区活动，年复一年为社区建设做贡献。每年 7 月的最后一个星期天是澳大利亚全国植树节。从 2017 年开始，CPCA 积极组织会员们参加，为绿化墨尔本贡献自己的一份力量。

当日，深冬的墨尔本难得的风和日丽，为植树志愿者提供了完美的天气。Council 工作人员早早来到现场，放好了指路牌、树苗、工具。他们在前一天就挖了不少洞，为植树者提供了方便。CPCA 负责这项活动的负责人刘非副主席和夫人谢曹伟也早早就赶来，为大家带来了茶蛋等小食品。

今年的植树集合地点稍有改变，从注册地点要走十分钟左右到植树地点，这段路给大家提供了交流的机会，大家有说有笑的边走边聊。

CPCA 参加的人数逐年增加，今年有近 30 人参与！加上其他社团和家庭，今天一共有 244 人参加，是历年人数最多的一次。由于人数比较多，Council 的组织者不能一一为参加者讲解使用挖土工具和栽树的方法，CPCA 的会员们就互相帮助，来过的给今年第一次来参加的手把手演示。新手老将搭配默契，你挖坑，我栽苗，热火朝天。

人多力量大，今年 8,000 棵树苗不到两个小时就栽好了。组织者说明年要增加到一万棵。希望这些树苗能茁壮成长！活动结束后，和往年一样，志愿者们还为大家准备了烧烤。感谢刘非夫妇准备的美味茶叶蛋！明年继续！



## CPCA 2019 年资助申请情况报告

毛其明

笔者今年继续参与理事会申请资助的工作，本文报告一下 2019 年资助申请的情况。

### 一. 概况

今年除了 Monash 市政府 Monash Community Grants Program (MCGP) 的资助费外，CPCA 也申请到了维多利亚州政府多元文化委员会 (Victorian Multicultural Commission) Multicultural Festivals and Events (MFE) Program 活动资助费。详情见下面两个表格。

表 1 项目名称和申请时间

| 申请日期     | 资助类别                             | 项目名称                                                                 |
|----------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| 3/12/18  | Community_Events-EVENTS00003     | Celebrations of Chinese Festivals in Local Multicultural Environment |
| 25/11/16 | Positive Ageing — PA1718069      | Provide social support for retired and senior members                |
| 19/03/19 | OPP-56184 MFE-Small Round 1      | Celebration of Mid-Autumn (Moon) Festival 2019                       |
| 7/08/19  | MFE 2019-20 Round 2 Small Grants | Celebration of 2020 Chinese New Year Festival                        |

表 2 项目申请和资助详情

| Received | Grant                            | cash        | in-kind      | Applied  | Approved | Agreement |
|----------|----------------------------------|-------------|--------------|----------|----------|-----------|
|          | <b>Monash Community Grants</b>   |             |              |          |          |           |
| 20/08/19 | Community_Events-EVENTS00003     | \$ 2,375.00 | \$ 765.00    | 3/12/18  | 27/06/19 | 6/08/19   |
| 20/08/19 | Positive Ageing — PA1718069      | \$ 2,465.00 | \$ 13,234.00 | 25/11/16 | 27/06/19 | 6/08/19   |
|          | <b>Victoria Community Grants</b> |             |              |          |          |           |
| 9/08/19  | OPP-56184 MFE-Small Round 1      | \$ 740.00   |              | 19/03/19 | 4/07/19  | 13/07/19  |
|          | MFE 2019-20 Round 2 Small Grants |             |              | 7/08/19  |          |           |

## 二. 类别

CPCA 申请资助主要用于活动场地和活动经费。

### 2.1 活动场地

场地经费是以 in-kind 的形式资助的，全部来自 Monash Community Grants Program (MCGP)。其中周四和周五使用 Ashwood Hall 的资助是在 Positive Aging 类别下，项目编号 PA1718069。今年是第三年。

中秋节使用 Mulgrave Hall 和春节使用 Clayton Hall 的资助申请类别是 Community Events，项目编号 EVENTS00003。今年我们只得到了中秋节使用 Mulgrave Hall 的 in-kind 资助。

### 2.2 现金活动经费资助

今年 CPCA 得到了 Monash Community Grants Program (MCGP) 2019 年中秋节和 2020 年春节的现金活动经费资助，资助申请类别是 Community Events，项目编号 EVENTS00003。同时我们也得到了维多利亚州政府多元文化委员会 (Victorian Multicultural Commission) 的多元文化节日和活动项目 (MFE Program) 对 2019 年中秋节的现金活动经费资助。2020 年春节的 MFE 项目申请已经于八月份提交，年底前应该有结果。

### 2.3 长者餐饮补贴

这个补贴是 Positive Aging (PA1718069) 项目中的一部分。考虑到长者团体的定期（每周）活动中需要用餐，补贴是按照活跃的 Monash 会员 (Active Monash member) 人数和供餐次数计算出来的。对餐饮的要求是定期、实惠的营养餐。今年是第三年。



### 三. 申请过程及文件准备

Monash Community Grants Program (MCGP) 的资助对象是 City of Monash 的居民。每个类别的申请都会问到活跃的 Monash 会员 (Active Monash member) 人数。对于现金资助要求, 还必须提供一个预算。申请提交后, 首先要得到市政府的批准。得到批准通知后要把资助合同 (Grant Agreement) 和资助项目的工作计划 (Work Plan) 写好上交。如果上一年得到过资助, 还需要提交资助使用报告 (Acquittal Form)。Community Events 项目的申请是每年一次。Positive Aging 项目的申请是每三年一次, 但每年还是要交资助合同 (Grant Agreement) 和资助使用报告 (Acquittal Form)。今年是第三年, 下三年的资助申请很快要开始了。

维多利亚州政府多元文化委员会 (Victorian Multicultural Commission) 的 Multicultural Festivals and Events (MFE) Program 活动资助今年改为每半年申请一次。批准后同样也要签资助合同。如果上一年得到过资助, 也需要提交资助使用报告 (Accountability Report)。

申请工作需要准备很多文件。下面列出今年申请工作中提交过的文件:

- CPCA CERTIFICATE OF INCORPORATION
- Public Liability Invoice 2018
- Tax Invoice and certificate for 2018 insurance
- Tax Invoice and certificate for 2019 insurance
- Community event management plan CPCA 2019-2020
- CPCA risk management plan
- CPCA 2017 Financial Report
- CPCA 2018 Financial Report
- Mid-Autumn Party Announcement 20170909
- Mulgrave Hall Mid-Autumn Party 20171007
- Spring Festival Party Announcement 20180117
- Clayton Hall 2018 Chinese New Year Party
- Financial Statement of 2018-2019
- CPCA Thursday Leisure group 2019
- CPCA Friday Night at Ashwood Hall 2019
- Announcement Board 20180821
- CPCA 2018 Mid-Autumn Festival
- Chinese New Year Party Announcement 20190111
- CPCA 2019 Chinese New Year party
- Statement of Financial Expenditure community events 2018-19



## 俱乐部简讯（4 则）

赵明（收集整理）

### 一. 会员姜思宇因病去世



曾在理事会服务 8 年的 CPCA 会员姜思宇，于去年 10 月不幸患胰腺癌，经医治无效于 2019 年 7 月 25 日 9 时 5 分在 Cabrini 医院去世。思宇病重期间 100 多位 CPCA 会员自发成立了一个关爱群体，尽自己所能提供一些生活方面的帮助以及问候和探视。8 月 3 日，思宇家人和教会朋友、单位同事、CPCA 朋友以及其他墨尔本社团的二百多人参加了思宇的葬礼，为她送别。

思宇生前希望参加葬礼的朋友们把买花的钱转为给 Cabrini 医院的捐款，以救治更多的病人。葬礼之后医院来信感谢，共收到愈七十人以思宇的名义捐款近五千澳元。

做为对捐赠者的感谢，并征得家属同意，Cabrini 医院将为思宇制作一块 plaque 安放在医院的 memorial garden。

思宇的先生倪传智愿借此机会再一次向所有以各种形式关心、帮助过思宇的 CPCA 朋友表示感谢！

《彩虹》第 75 期增刊[怀念姜思宇专刊]刊载了思宇的生平介绍，友人回忆文章，以及思宇个人和参加集体活动的照片。思宇将永远活在 CPCA 朋友们的心中。

### 二. CPCA 理事参加 Monash 颁奖活动

9 月 13 日下午 CPCA 理事会代表孙晓洋副主席、沈舒曼秘书参加了 Monash City Council 举办的 Community Grants Program Recognition Ceremony 颁奖活动。当天前来参加领奖的共有 50 多家社团。Monash 工作人员宣读社团名单并感谢各社团一年来为 Monash 社区作出的贡献；市长 Shane McCluskey 议员为各社团一一颁发感谢证书。

颁奖过程中大屏幕上展示各社团平时活动的照片，其中也包括了我们的 CPCA 的圣诞活动照片。

感谢毛其明副主席、刘非副主席做了大量细致的资助申请准备工作，为我们 CPCA 在 Monash 申请到了经费资助和其他支持，在 Monash 的众多社团中脱颖而出，有了自己的一席之地，同时也让更多的西人团体认识了我们。

（根据 CPCA 美篇整理，作者沈舒曼）



### 三. CPCA 会员刘晓玲荣任 QUT 校监 (Chancellor)

据报道 10 月 10 日 QUT (昆士兰科技大学) 宣布任命 CPCA 会员刘晓玲为下一任校监, 这是 QUT 历史上的第一位华裔女校监。QUT 副校监 Jenny Parker 表示: “Dr. Liu 是一位富有创新精神的杰出工程师, 同时她与 QUT 已经建立了紧密的联系, 完美符合 QUT 立足现实的价值观。”

刘晓玲博士是 20 多年会龄的 CPCA 会员, 在伦敦帝国理工学院获得博士学位, 曾任 Rio Tinto 美国分公司 CEO。刘晓玲博士的任命也是我们 CPCA 的骄傲。

### 四. CPCA 会员参加关注精神健康日慈善募捐晚会

为了支持澳大利亚的 “Mental Health” 研究和治疗, 10 月 8 日部分 CPCA 的朋友们自发组织参加了 Glenferrie 慈善俱乐部 (Rotary club of Glenferrie) 举行的 Lift the lid on mental illness special event 筹款晚宴, 地点在世界级的澳网公开赛热身赛场地 - Kooyong Tennis Centre 餐厅。

这个俱乐部完全靠会员 (全是自愿者) 为社会做了许多慈善壮举, 如筹集研究基金、招待无家可归人圣诞晚餐、提供研究经费和奖学金等。我们听后很感动。

特别筹款晚宴专门为精神健康问题的研究筹集经费。俱乐部为应对这一严重社会问题建立了一个分部, 叫做 Australian rotary health (ARH) on mental health, 特邀演讲者就是这一分部的澳大利亚总部主席, Greg Ross。他在讲话中说: 每两个澳大利亚人中就有一个在其一生的某个阶段患有不同程度的精神健康疾病。他自己的儿媳妇就因为这种疾病而轻生了。ARH 为致力于攻克此疾病的研究人员提供经费, 成为澳大利亚最大的、独立的为精神健康研究筹集经费的组织。他们已经筹集了超过四千五百万澳元的研究经费。



(根据 CPCA 美篇整理, 作者孙晓文)

## CPCA 2019 届理事会第三次会议纪要

CPCA 理事会 (沈舒曼)

时间: 2019 年 8 月 30 日, 星期五, 晚上 7 点 30 分

地点: Ashwood Hall (small hall)

出席: 李跃进、孙晓洋、孔静、沈舒曼、夏力戈、赵纳、朱敏慧、陈小钢、刘非

请假: 毛其明、赵明、施浩、洪党才

记录: 沈舒曼

会议主要对以下 5 个议题展开了汇报、讨论与安排:

## 一，姜思宇关爱活动（总结）

姜思宇关爱和悼念活动历时两个月时间。李跃进和部分理事曾代表 CPCA 到医院探望、慰问，后期由胡维平夫妇建立了关爱群，大家轮流送饭和探望。理事会特别感谢胡维平、郭俊夫妇、孙晓洋、李雁鸿在思宇的关爱活动中所起到的关键和带头作用，以及大量的联络工作，最后以最完美的形式，一百多人的关爱群规模，恰到好处地表达了我们的 CPCA 对会员的关爱，用我们的爱心陪伴她度过人生最后一段旅程。通过对思宇的临终陪伴关爱，追悼会，和会后的怀念活动，展现了 CPCA 的凝聚力，以及互助与关爱精神。理事会对以后类似的场合要不要以此作为范本进行了讨论，最后认为还是应该看情况而定，参照以前的经验。

## 二，当前财务状况（主要有财长赵纳简述）

2019 年理事会回顾了今年以来 CPCA 的各项活动开销和已经申请到的各类活动经费，截止到 2019 年 8 月 28 日，我们目前的存款余额为\$26,897.62

## 三，活动资金申请及提交报告（总结）

我们用 Ashwood Hall 大厅已有 7 年时间。去年在刘非、毛其明大力帮助下，以李跃进主席为主，为 CPCA 申请到了其他资助。今年的资助申请主要由毛其明牵头，做了大量的工作，包括 2 份长篇申请表、各种报告等，使 CPCA 中秋晚会、春节晚会的活动经费有了保障，同时又为我们解决了一些音响辅助设备问题。

## 四，社区活动参与（讨论）

由孙晓洋理事负责为 CPCA 申请参加 monash 社区艺术节的活动。经过讨论，理事会初步决定由书画组和旗袍组出面参加，并讨论是否摄影组也一起参与，以此加强和社区的交流，更好更全面地把我们 CPCA 展现在更多人的面前，起到更好的宣传形象作用。

编者注：此事经与社区艺术节组织者进一步商讨，最后决定 CPCA 这一次暂不参加。

## 五，中秋晚会准备工作（讨论）

2019 年 9 月 21 日 CPCA 又将迎来热闹的大型中秋节晚会活动，会议用了较多的时间讨论活动安排和分工。总结如下：

### 2019 CPCA 中秋晚会任务清单

Date: Saturday, 21 Sep 2019

Time: 5pm - 10pm

Venue: Mulgrave Community Centre, 355 Wellington Rd, Mulgrave VIC 3170

总负责：李跃进

1. 报名网页：施浩、德明
2. 发通知给全体会员：李跃进
3. 邀请 VIP：李跃进
4. 文艺节目：李跃进
5. 晚会主持：李跃进， xxx
6. 音响系统租用：李跃进

7. 伴奏音乐收集等：李跃进
8. 带上红地毯，横幅，各种装饰：李跃进
9. 购买会场布置装饰用品，买饮水，餐巾纸、垃圾袋等：李雁鸿，xxx
10. 会场布置：全体理事和热心会员下午 3 点到达
11. 舞台监督，音响播放助理：孙晓洋
12. 联系钥匙和开门：夏立戈
13. 打印注册名单和门口登记，卖 20，25 周年书，卖 Raffle Ticket：沈舒曼，朱敏慧，孔静
14. 摄影：陈小钢
15. 会后美篇：沈舒曼，孙晓洋
16. 会后报告：洪党才
17. 晚会安全：夏立戈组织
18. 购买月饼：晓洋，敏慧
19. First-Aid：倪传智
20. 再次重申就餐自带餐具。每人一个菜，如邀请朋友，请为朋友准备好晚餐。

会议时长两小时 16 分钟。本次会议在李跃进主席的带动下，理事们都纷纷积极主动抢着承担各项工作。为把 CPCA 的活动办得更丰富多彩，让大家的生活更有乐趣，最后每位理事都带着中秋节搞个什么有意思的游戏的想法回家了。在这里也欢迎各位亲爱的 CPCA 会员集思广益为我们中秋活动提议一些有意思的小游戏哦。在此 CPCA 所有理事提前祝会员们中秋快乐，请开始登陆 CPCA 的网站报名中秋活动。



## 2019 年 CPCA 理事会分工

|                                         |            |                           |
|-----------------------------------------|------------|---------------------------|
| President                               | 李跃进        | President@cpca.org.au     |
| Vice-President                          | 刘非、孙晓洋、毛其明 | VicePresident@cpca.org.au |
| Treasurer                               | 赵纳         | Treasurer@cpca.org.au     |
| Secretary                               | 沈舒曼        | Secretary@cpca.org.au     |
| Public Relations Officer                | 刘非         | Committee@cpca.org.au     |
| Auditor                                 | 孙晓洋        | Committee@cpca.org.au     |
| Membership Administration               | 陈小钢、孔静     | Committee@cpca.org.au     |
| Web Master                              | 施浩         | Committee@cpca.org.au     |
| Funding/Monash liaison                  | 刘非、毛其明、孙晓洋 | Committee@cpca.org.au     |
| Logistics Officer                       | 洪党才、夏力戈    | Committee@cpca.org.au     |
| Clean-up Day Activity                   | 赵明、朱敏慧、夏力戈 | Committee@cpca.org.au     |
| National Tree Day Activity              | 刘非、孙晓洋     | Committee@cpca.org.au     |
| Outing                                  | 夏力戈、孙晓洋    | Committee@cpca.org.au     |
| Duanwu party at Ashwood Hall            | 洪党才、夏力戈    | Committee@cpca.org.au     |
| Christmas party at Ashwood Hall         | 沈舒曼、朱敏慧、赵纳 | Committee@cpca.org.au     |
| Interest Groups Coordinator             | 刘非、夏力戈     | Committee@cpca.org.au     |
| Seminars                                | 毛其明、孔静     | Committee@cpca.org.au     |
| Meipian 美篇 Publication                  | 孙晓洋、赵明     | Committee@cpca.org.au     |
| Rainbow Publication                     | 赵明、洪党才     | Committee@cpca.org.au     |
| Moon Festival, Spring Festival          | 李跃进、赵纳     | Committee@cpca.org.au     |
| Dragon parade, Lion dancing coordinator | 刘非、洪党才     | Committee@cpca.org.au     |
| CPCA Youth Chapter (青年部)                | 沈舒曼、孔静     | Committee@cpca.org.au     |

编者注：“俱乐部动态”栏目所有照片除署名外由多位 CPCA 会员提供，恕不一一致谢。

## [兴趣小组动态]

### 【棋牌组】

我们棋牌组每周都有活动。有拱猪，和 80 分升级，有时还有灌蛋。

今年的中秋活动前我们搞了个拱猪复式比赛，张克非、朱立、徐晓伟分别获得第一、二、三名。这次比赛得到了理事会理事沈舒曼女士的赞助（一箱红酒）。在此特别感谢沈舒曼的支持。

我们的活动还有第一季拱猪双人赛（七八九月），成绩为：第一名 朱立/骆明飞（94%），第二名 赵玮/骆明飞（70%），第三名 朱立/夏力戈（60%）。此外还有第一季 80 分升级赛，但是由于用时太长，我们未能在规定时间内完成比赛。所以我们在第二个季赛中修改了规则。

我们的第二季拱猪双人赛和 80 分升级赛都在顺利进行中。（夏力戈）

### 【周四休闲组】

就像墨尔本的春天，周四休闲组每次活动鲜花满桌，多姿多彩。组内的插花爱好者和园艺师们带来自家养植的各类花卉，展示插花技艺，出神入化，巧夺天工，把活动大厅装扮点缀成五彩斑斓春色盎然的花市花展。今年小组成员外出旅游很多。归来后，他们不仅和大家分享各地特色小食，在周四讲坛严谨认真和蔼的主持人罗安的精心组织下，还做专题演讲，介绍沿途风土人情，异乡异闻，传说典故，引人入胜，很受欢迎。和往常一样，周四休闲组也在 CPCA 的春节中秋联欢“两会”上欢舞高歌，与大家一起分享周四休闲组平日活动的欢乐和愉悦。这也反映出在孙守义、张玲和王建华 CPCA 合唱团三位主要领导的亲临指导下，大家在声乐合唱表演上取得了长足的可喜进步。虽然今年的墨尔本冬季低温多雨，但周四休闲组各类集体活动依然火热。大家一起庆生日、度中秋、迎国庆... 众多组员也像往常一样，积极投身公益义工募捐等活动，清理垃圾、植树绿化、助老辅幼。时间并没有改变 CPCA 周四休闲组“抱团养老”的初衷，每次活动的喜悦和笑声也依然由衷地发自内心。我们将以不变的初衷、不老的心态、不息的欢乐迎接新的 2020 公历年的到来。（朱建华）

## [讲我们的故事]

### Ashwood Hall 活动场地申请轶事

庞加研

Ashwood Hall 周四、周五固定活动场地已经成为我们 CPCA 会员们的家。多个兴趣小组每周聚会这里，俱乐部的一些重要活动也在这里举行。有人戏称活动场地让会员们周四乐悠悠，周五悠悠乐，更有人把周四的活动称为抱团养老。几届理事会主席多次提议把申请活动场地的经过写成文字，记录在彩虹或 CPCA 的网页中。借本期彩虹，就我个人所知点滴和大家分享。凭借个人这些年的记忆而成的文字，尽管力求准确记录，却可能有不完全、不准确或者不妥之处，还请各位读者海量宽恕。

申请活动场地是理事会和许许多多热心会员多年坚持不懈共同努力的成果。早在 2003 年高大超任主席时，CPCA 就向 Monash 市政府申请 Clayton Hall 举行春节联欢，到 2006 年申请终于获得成功。自此以后，Clayton Hall 几乎成了我们每年向市政府申请春节中秋聚会联欢的地方。

2012 年以来为了申请每周固定活动场地，理事会和热心奉献的会员们更是积极参与，想办法出主意。我能记得其中一些名字，如历届主席李健民、范志良、曾一、王晓明、李跃进和理事会分管申请的理事郝晓娟、毛其明、刘非；还有多个兴趣小组的组长和组员们，张玲、刘威、赵明、孙守义、李爱武、原玲，等等，等等。名字太多，在这里只能略提一二。本人虽然也参与了 2012 年和 2015 年两次成功申请，并被主席们在一些 CPCA 大型活动中多次提及和感谢，个人深感受之有愧。我只是这个申请团队的大军中添砖加瓦的一员小卒。

在回忆这些年申请场地的风风雨雨中，不得不为李健民赞。健民是我们 CPCA 场地申请的积极倡导者和埋头实干功臣。他从 1999 年加入 CPCA 以来，任理事 3 年，连续任副主席 11 年，任主席 1 年。二十年的会龄，在理事会为大家服务 15 年。我估计他至少连续 12 年或者 13 年为 CPCA 负责申请 Monash 市政府的资助。再多加一点，在 CPCA，夫妻同为大家奉献的比比皆是。健民的付出，夫人王福娟这个坚强后盾也功不可没。

2012 年我第二次进入理事会，那年的第一次理事会会议在主席王晓民家举行，讨论计划未来一年的活动、安排和分工。这一年正式把申请 Monash 市政府固定活动场地的建议作为工作计划，并决定由副主席李健民和我具体负责申请。在此之前，估计理事会在这方面已经酝酿了相当长时间。CPCA 多年的春节中秋庆祝活动场地都是健民负责申请，他在这方面付出了很多时间和精力，也积累了丰富的经验。在健民的指导下，我大概了解了 CPCA 前些年成功申请的要点和需要更新的申请内容。这一年也是 CPCA 热心会员人气高涨编辑出版《CPCA 二十年》一书的时候。我，新手上路，激情满怀，请了一天假，参加了 Monash 市政府本市社团申请政府各项资助的申请辅导讲座和咨询。我们利用下班和周末的时间，阅读了市政府在网上公布的所有有关申请的要求，决定 2012 年申请三个类别的市政府支持：一是我们多年来一直申请的主要用于春节中秋庆祝活动的场地和现金支持，二是出版《CPCA 二十年》一书所需的经费资助，三是申请定期使用市政府公共场地供会员们每周活动。来来回回和市政府分管申请和场地的人员面谈，电话、邮件沟通若干，根据要求基本搞定申请材料。记得当时王晓明常常出差，可是不管在世界的哪个角落，都在时刻关注着我们的申请进展，对我们起草的申请内容又打气又加油。申请截止的最后一天，可以申请的场地和时间都明确了，还要求我们填写一年中每一天使用场地的具体日期和时间，52 个日期需要一个一个填在表里。那天是工作日，只能上班时偷着干私活。网上找来第二年的日历，表还没填到三分之一，老板光临要我准备一份啥东东一会儿送去。不得不停止干私活了，赶紧和健民联系。谢天谢地，

健民及时完成了所需填报的内容并提交 Monash 市政府。更要谢天谢地，11 月，我们得知 CPCA 三项申请均获成功。这无疑是 CPCA 的又一个里程碑！

2013 年 7 月 CPCA 开始每周五晚上在 Ashwood Hall 活动。时任主席曾一、副主席李健民、范志良和理事会成员轮流值日主持活动，负责开门关门，确保大家按照市政府的规定，安全合理地使用场地。刚开始几个月参加的人并不多，不到半年，周五晚上的各项活动就蓬蓬勃勃开展起来。

2014 年 CPCA 在周五晚上的活动中红红火火地度过。理事会根据会员组成，意识到未来几年退休会员将逐渐增多，对活动的时间和性质会有特殊需求，开始着手计划申请白天的场地。2015 年开始，范志良接任主席，和李健民继续努力和市政府有关人员交流，在市政府网上查找申请渠道、类别和要求。

当时我们夫妻相继提前退休，新生活新问题，确实感觉没有了朝九晚五，日常生活有些找不到北。如果我们能和同样状况的朋友们定期聚会，相互交流互相支持，新生活就一定会有新气象，我们的退休生活就会是人生的又一新起点、新高度。于是主动加入到理事会为申请新场地的不懈努力中。我们仔细研究了各项申请的目的和要求，尤其是年长者活动资助的特殊类别，最后一致认为 Positive Ageing 这一类别正是我们所需要的，我们也符合申请要求。接着和居住本区并已退休的会员交流讨论，罗列出我们申请的实际需求。申请材料基本准备就绪时，我们两人参加了一次市政府网上申请的培训课，有一栏不太清楚具体涵义，问培训人员，她解释说是要提供其他人写的信支持申请。我们不明白这“其他人”是谁，她说“anyone, who you think is important, eg. influential person, MP, politician...”。回家后我们开始二人头脑风暴，想到了我们选区的联邦议员，当时的众议院议长 Anna Burke。相信她还记得我们，只是我们能够劳驾如此位高权重的大人物吗。再回想不久前在家附近和她聊天的情景，感觉她还是很平实的。试试吧。于是电话打到她的办公室，也送了邮件给她，希望她能在百忙之中为我们这些退休后如此如此的人们写一封支持我们申请的信。人民公仆没有和我们见面，但是让她的助理转告我们，她一定在申请截止日之前直接写信给 Monash 市政府。

2015 年，理事会分工由李健民和郝晓娟负责提交申请。我们把针对自己这个特殊群体的现状和需求而申请 Positive Ageing 类别资助的申请稿以及 Anna Burke 承诺写信支持的情况转交他们二位，由他们统一向 Monash 市政府提交下一个财政年度（2016 年）的申请。大概是 2016 年 3 月，申请揭晓，我们成功得到了周四白天使用 Ashwood Hall 大厅的时间。2016 年 7 月 7 日，周四第一天活动，周四组也应运而生，为 CPCA 退休、半退休以及周四有时间的会员们安排和协调在 Ashwood Hall 的各种活动。三年多来，参加周四活动的会员们从早上 10 点到下午 4 点，把活动场地变成了健身房、歌厅、舞厅、讲台、拱猪室、餐厅、花市、菜市、聊天室，...。周四的一天，是他们轻松娱乐，其乐融融的一天。

相信 CPCA 的未来，我们会继续在奉献中收获，在付出中得到，愉快地生活在这片属于我们的快乐家园。





## 快乐人生 — Eat Play Love

陈晨

话说一个月前我“升职”了，变成了以吃喝玩乐、快乐人生为主题的微信群主，这都源于自己一时兴起，面对一些热爱吃喝玩乐的投缘朋友，实在不忍辜负他们殷切的信任。这个群里有教授，有老板，有文艺女，有理工男，大家因追求快乐而聚在一起。为了组织好群里的活动，确实费了一番心思，好在总是能得到朋友们热情的支持和响应，再加上组织能力正好是我的强项。



春暖花开，正是墨村最美的时节。10月中旬，我们组织了第一次踏青郊游，和大家商量之后，选择了一个美丽的酒庄 — Tarrawarra Estate。酒庄位于宁静的雅拉河谷，周围绿草如茵，群山叠翠环绕，中间一池碧水增添几许灵动，置身其中仿佛世外桃源。起伏的坡地上是碧绿的葡萄园，坡上一座优美的米黄色建筑是酒庄的画廊。酒庄餐厅的右侧有一间精致的品酒屋。我们郊游这天刚好有一个大型活动，于是大家决定在山脚下的树林中安营扎寨，铺上野餐垫，摆上美酒佳肴，讲讲故事，聊聊生活，美好人生拉开了序幕。杨耘教授是大家公认的风趣幽默之人，此时他拿出一只金话筒，然后又变出一架无人机，在我们惊奇的目光中，熟练地遥控小飞机升起，在我们头顶盘旋，在空中将野餐的快乐画面定格。

吃饱喝足，俊男靓女们在酒庄周围散步拍照。给美女们拍照是帅哥最艰巨的任务，而给帅哥们拍照则是美女最大的乐趣。看着几个男人在我们童心未泯的小女人指挥下摆着各种 pose，忍俊不已。为了增加郊游的趣味，我准备了一个非常有趣的“警察与杀手”游戏，这是我10多年前在北京西门子公司工作时和同事们经常玩的一种趣味游戏，那时候很受外企白领们的喜爱。这个游戏可以培养语言表达能力、逻辑思维能力、团队合作、换位思考、相互信任，游戏中每个人都会有不同的体验：有首夜被杀的郁闷，有被冤出局的委屈，有面对大家怀疑眼神时的忐忑不安，有跟同伴相视一笑心领神会的默契，更有像神探“波罗”一样分析出杀手、取得最后胜利的畅快。提前下载了游戏秘籍发到群里，让大家自学，并且让每人准备一个眼罩，激发他们的好奇心。不出我所料，经过一轮斗智斗勇，大家兴致盎然，纷纷表示下次接着玩。

一波兴致未平，一波兴致又起，在 Peter 的强烈建议下，我们又酝酿了第二次野餐郊游。这次爱



玩的杨教授说，如果去能划船的湖，他可以带上独木舟。这一下更激发了大家的好奇心和热情。择日不如撞日，墨尔本赛马节公共假日正好临近，在群里一呼吁，立刻得到响应。地点定在 Lysterfield Lake Park，那里有得天独厚的水上乐园。赛马节前一晚一直在下大雨，我们有点担心，经验丰富的教授说没问题，我们就像吃了一颗定心丸。次日清晨，雨过天晴，阳光明媚，期待着度过一个愉快的假日。教授的红色 canoe 非常靓丽。穿上救生衣，坐进独木舟，留张倩影，准备起航。阳光、沙滩、碧波荡漾，心儿在

蓝天白云下随着波光粼粼的湖面荡漾，不由得想起金庸先生笔下的人物令狐冲，归隐江湖，小舟从此去，沧海寄余生。感谢有这样一群投缘的朋友！我从来没有发现 Lysterfield Park 竟然这么美！这只红色的小船像一个友谊的使者，给大家带来快乐，无论是十几岁的青少年，还是一群大顽童，无论是双人合桨，还是独自泛舟，都玩得很开心。这就像是人生，有时候朋友陪伴行走，有时候需要独自前行，无论是哪一种，只要心中充满阳光，哪里都是风景。

我们从自己熟悉的故乡，来到遥远的南半球，在一片陌生的大陆扎根、生长，从最初的迷茫，到发自内心地爱上这里，那是怎样一段曲折的心路。我们需要温暖、友情、快乐和爱。快乐人生 — Eat, play, love, 就是我们生活的意义。



## [随意随笔]

### Eagles Don't Flock

Weiping Hu

Ken Follet is currently my favourite writer for suspense thrillers. He is very skilled at building up suspense in an unhurried manner. The first of his novels I read was *Eye of the Needle*, set in WW2 Britain, telling the story of a bird-watching German spy who almost succeeded in thwarting the Normandy Landing plan. Later on I discovered two of his century trilogy: *Fall of the Giants* and *Winter of the World*, as well as a few others. The third of the trilogy, *Edge of Eternity*, has just come out and I'm yet to have a turn through the community library. While waiting for the reservation to come through, I picked up his *On Wings of Eagles*, a nonfiction book about rescuing two EDS staff members from an Iranian prison during the Khomeini revolution in 1978-79.

EDS stands for Electronic Data Analysis, and it was founded by Ross Perot. Yes, he is the guy who years ago ran as an independent candidate for the president of the United States, but in 1978 he was merely a very successful businessman. Well, not merely, perhaps. He also organised a campaign to rescue the US prisoners during the Vietnam war, an experience that not only gave him the courage to mount the Iran rescue campaign but also fostered the critical connection to a Colonel who would become the leader of the rescue team.

In 1979, Beijing and Washington finally walked down the aisle after a lengthy courting that spanned eight years, three presidents (Nixon, Ford and Carter), two Chairmen (Mao and Hua), and the second half of the Proletariat Cultural Revolution and the dawn of China's opening up to the world. I still vaguely remember the excitement in the snowy streets in Shenyang when the news came out that China and the US had finally recognised each other and established formal diplomatic relationships. During the subsequent honeymoon of about a decade the two giant nations greatly influenced the affairs of the world. At a personal level, I saw the arrival of American language teachers who not only helped to improve our English, but more importantly introduced us to the American culture. We learned singing "we shall overcome", "make new friends and keep the old, one is silver and the other gold", and so on. The Voice of America was officially admitted into the classroom, and English 900 became a must-have for university students. As someone who knows very little about Chinese geography, at one stage I managed to memorise the relative locations of all the fifty states of America. Such was the influence of the US. Americans have gradually turned from devils into ordinary people or even friends.

Anyway, while China was on the way to open up to the world and focus on economic development by abandoning the revolutionary ideology and practice, an Islamic revolution was quietly under way in Iran, led by the Ayatollah Khomeini based overseas. In late 1978 and early 1979, the pro-US government in Tehran was losing

control and there was no visible alternative political body to replace it. When Khomeini returned to Tehran, he didn't have an organised military force to back him. He had other powers, the power that appeals to the hearts and minds of the people. He called for mutiny, and it happened. It's a case that shows power doesn't always come from the barrels of guns.

Before the revolution actually took place in 1979, EDS was contracted by the Health and Social Security Ministry to build the data system for the Iranian Government. When the Ministry continually failed to make payment for the work completed, EDS threatened to stop the project. Instead of negotiating for a new date for payment, the Justice Department detained two employees of EDS, Paul and Bill, apparently for questions relating to an Iranian company for possible corruptive practice. The US embassy in Tehran was not helpful in getting them released. In fact it apparently tricked Paul and Bill into attending an interview with the Justice Department official without accompanied by a lawyer. The interview directly led to Paul and Bill's arrest, with an exorbitant bail of more than 13 million US dollars.

Upon learning the bad news, Ross Perot first sought to resolve the issue through political and diplomatic channels, appealing to the State Department, the ambassador in Tehran, and past politicians such as Kissinger. Kissinger twice called Perot, and on the second occasion informed Ross that he has made arrangement for the prisoners to be released on a specified date. The good news was confirmed independently from sources in Iran but it didn't eventuate.

The book details Perot's efforts in setting up a rescue team, including recruiting ex-military people; deploying huge amount of resources in the US, Iran, Turkey, Germany; and coordinating the rescue team in the pre-email and mobile era. Perot is portrayed as a leader who's extremely loyal to his handpicked employees and his loyalty is generously returned when called for. His motto for recruitment is "eagles don't flock; you have to find them one at a time". And that was how he found his key people - by seeking them individually rather than picking through the applications in answer to job advertisements. All the rescue team members were volunteers who themselves risked being detained by the Iranians, not to mention the danger posed by the unpredictable revolution.

In the end, Paul and Bill safely returned to the US, but the rescue didn't quite follow the carefully worked out plan.



## [诗词艺苑]

### 叹恒山悬空寺

石立 2019.8

太行钟晋色，丹曦渲大同。  
崖盘北岳鹰，壁挂凌谷松。  
扪星探天路，履悬渡云空。  
峨峨北魏寺，万仞凭英雄。

### 我曾登上群山之巅

庞加研 2019.11

和地质结下的缘分，让我眷恋大山。多年前曾和几家 CPCA 的朋友去西澳大红石和大峡谷游玩。前些天找回一张心仪的照片，有感而发。

我曾登上群山之巅，  
在那里，我  
观赏大山的视野，  
聆听大山的呼唤，  
体验大山的胸怀，  
领教大山的沉稳。

无需指点江山，  
无需呐喊高歌，  
一人坐在山头，  
静静地留在这里，  
远远的，高高的，  
欣赏大千世界和那形形色色的人和事。

伙伴们都下山了，  
我得跟着大部队，  
离开顶峰，  
走我该走的，  
别样精彩的下坡路。



# 记知音 18 年音乐会

胡维平

海滨有墨村，逢岁在初春。  
昨夜聚东市，中秋对月吟。  
故乡踏小路，常见花时新。  
慈母多叮嘱，至今记在心。  
草原夜色永，浪漫入边云。  
踏马归家路，醉心非酒醇。  
中华是宝地，造化本超群。  
雄殿和奇塔，斧工比鬼神。  
随风飘落叶，将士念军魂。  
纵使被埋没，来生只待春。  
年年那达慕，竞技最求真。  
马箭摔跤赛，通达蒙古人。  
梭罗河坎坷，旱涝俱艰辛。  
九曲千山后，要津泽万民。  
巡天望故里，处处是珠珍。  
山水有情义，杜鹃常报春。  
天涯作远客，谁不忆芳芬？  
人生再回首，从容是最真。  
倦躯桉树下，顺手把羊擒。  
拒捕坠湖底，不污自在身。

潜心攻数码，着意逐星辰。  
只为有一许，自甘抛此身。  
漂流异地远，斯瓦尼河深。  
何日归故里，故乡有至亲。  
燕然未勒日，好梦难重温。  
两地相思苦，菊花知我心。  
我生本巨龙，不容铁蹄淫。  
待我一声吼，将尔化粉尘。  
瑶台才宴罢，仙子夜游春。  
粒粒晶莹坠，有心作凡人。  
晨风水微皱，烟柳鸟清吟。  
春至西湖早，倾心听古琴。  
母亲的微笑，随意而情深。  
化作荷塘色，你心知我心。  
故乡呼远客，勿忘故乡云。  
客愈归途远，何时见故人？  
曲终情未尽，舞台聚佳宾。  
远客少孤旅，天涯有知音！



## [游记]

### 美国中部行

陈小钢

这是我们第三次来美国，没有理由再三推迟老同学的邀请。我们参加完女儿的博士毕业典礼，从加州飞到密歇根州老同学家 - 安娜堡（Ann Arbor），准备与他们夫妇俩一同游览美国中部。尽管只有一周时间，但我们的计划却花了几个月。

行程由我提出，老同学修改、补充、完善，主要停经 Chicago-Springfield-St.Louis-Memphis-Nashville-Smoky Mountains - Dayton，那里有美国的“建筑之都”和国际重要的金融中心、林肯墓园和纪念碑、北美密西西比文化中心、美国摇滚音乐诞生地、民权博物馆、乡村音乐之都、国际生物圈和印第安人保护地，以及空军博物馆。



#### 行程路线和里程

Ann Arbor - Chicago 380 公里  
Chicago - Springfield 680 公里（累计）  
Springfield - St.Louis 840 公里（累计）  
St.Louis - Memphis 1300 公里（累计）  
Memphis - Nashville 1650（累计）  
Nashville - Smoky Mountains 2000 公里  
Smoky Mountains - Dayton 2500 公里  
Dayton - Ann Arbor 2850 公里

总计不少于 3000 公里

为了让 5 个人一周的行程更舒适，老同学新添了本田厢式货车 VAN，安排了住宿，采购了大量食品和用品，设置了景点的 GPS 定位，并亲自驾车。第一站，芝加哥。

#### 一. 芝加哥

从安娜堡一直往西，往密歇根湖进发，天气晴好，沿途苍松翠柏。与老同学一家出行，实现了夙愿，真是难以抑制的好心情。一路上欢声笑语，吃喝玩闹，不知不觉就驶入了芝加哥市区。每当进入大都市，就好像在丛林里寻找出路，估计每个新来乍到的司机都有心理压力。不做好功课，十有八九会精神紧张、手忙脚乱，一再错过目标或阻碍当地交通，甚至出现事故。男主人只来过一次芝加哥，驾轻就熟地找到了一个地下停车场，午后半价，离景点还不远。大家从升降梯走出来，眼前就是车水马龙、高楼林立的世界著名的国际金融中心之一芝加哥。这一刻，梦想变为现实。

芝加哥名字取自印第安语的“强壮”、“伟大”之意，是 19 世纪美国发展最快的城市，现在是美国最重要的文化科教中心之一，拥有世界顶级学府芝加哥大学（The University of Chicago）、西北大学（Northwestern University）。至 2018 年，逾百位诺贝尔奖得主曾在芝加哥工作、求学过（芝加哥大学 98 位、西北大学 19 位）。

五大湖之一的密歇根湖水天一色，曾经是最重要的交通枢纽。芝加哥河干流从市区流过，原先向东汇入密歇根湖。由于河水污染严重，在 20 世纪初，芝加哥市修筑运河，建立水闸，改变干流与

南边分流的方向，使其向南汇入密西西比河水系。我们特意乘坐芝加哥河上的游轮，听导游讲解河两岸和芝加哥的历史变迁，同时观赏两旁的摩天大楼。

芝加哥在美国有“建筑之都”的美称，拥有各种造型的摩天大楼，其气势宏大的城市建筑群在美国城市中独树一帜，出现过许多著名的地标性建筑。曾经是北美最高的威利斯大厦（Willis Tower），创建于2005年的芝加哥第二高楼，特朗普大厦（Trump Tower），造型酷似玉米棒的马里纳城玉米楼



芝加哥的摩天大楼

（Marina City），北美第二大剧场（Civic Opera Building）和怪异的住宅楼，每层都有充足的阳光。还有其他形形色色的摩天大楼，高耸在河的两岸或出现在城市密集区。

芝加哥还是被美国人亲切地唤作“母亲之路”66号公路（Route 66）的起始点，这条公路见证了美国人自由、勇敢与进取的精神。离开都市后，我们沿着这条公路（州际公路为 Route 55）南行，去体会一点美国精神。

## 二. 斯普林菲尔德的林肯墓

说到美国精神，不得不敬仰美国几位最伟大的总统，乔治·华盛顿、托马斯·杰弗逊、亚伯拉罕·林肯（1809～1865年），以及他们所倡导和追随的公正、平等、自由、博爱、开拓、进取精神。今日特意来访伊利诺斯州的斯普林菲尔德（Springfield），就是为了参拜林肯墓，表达对这位总统的敬仰之心。这也就是本次美国中部行的主要目的，实地参观、考察历史事件发生地，结合历史事件，深入了解美国的发展史，诸如西部开拓、南北战争、印第安文化和美国黑人民权纠纷进程。

美国有很多称为 Springfield 的地名，但名气最大的应是这个伊州首府、林肯长期居住并在政坛上崛起的地方，也是他的长眠之地。林肯和妻子玛丽·托德以及他们夭折的3个儿子也葬在林肯墓园（长子罗伯特葬于华盛顿特区的阿灵顿国家公墓）。

当日，阴雨绵绵，更显庄严肃穆的气氛。我们开车进入位于市郊的橡树岭公墓林肯墓园，周围则是普通居民的墓地。他们相互共存，共眠一处，没有高低贵贱等级之分。

墓园内耸立着一座高达30米的花岗岩方尖塔，这是斯普林菲尔德最大的纪念碑。塔的四角装饰着四组青铜雕像，分别代表步兵、炮兵、骑兵和海军，这四组雕像象征着南北战争殉难的士兵。入口处有一座林肯头部雕像，摸摸林肯铜像的鼻子，可以带来好运。It's a tradition to rub the nose on Lincoln's bronze face for good luck. 大家自然都免不了这个习俗。

林肯的墓穴在花岗岩下面，四壁刻有包括葛底斯堡演说在内的林肯书简和文告。墓穴正中是林肯的棺槨，上面写着：“如今他属于上苍。”石棺后面，美国国旗居中，左右两侧分别是总统旗帜、伊利诺伊州州旗、肯塔基州州旗、印第安那州州旗。这三面州旗代表林肯生活过的地方。

林肯领导美国人民废除了奴隶制，使一个濒临分裂的国家重新统一，从而开创了美国日益繁荣并从此变成工业巨人的道路，并努力使这个国家在上帝保佑下得到新生，使这个“民有、民治、民享的政府永世长存”（Gettysburg Address，葛底斯堡演讲词）。凡是与他有关的纪念场所都是那样熠熠生辉，那样引人注目，因为它们所联系的是那样一个光辉而伟大的名字。



卡尔·马克思评价林肯：他是一位达到了伟大境界而仍然保持自己优良品质的罕有的人物。这位出类拔萃和道德高尚的人竟是那样谦虚，以致只有在他成为殉道者倒下去之后，全世界才发现他是一位英雄。



### 三. 圣路易斯拱门

离开阴雨天的斯普林菲尔德，我们继续沿着 66 号公路南行，来到密苏里州的圣路易斯市（St. Louis）。它位于密西西比河中游河畔，因法国国王路易九世对天主教传播的贡献，死后被教皇授予“圣”尊号，圣路易斯城因此而得名。在美国 18、19 世纪西部拓荒运动下，圣路易斯迅速发展，曾在 1900 年成为美国的第四大城市，举办过奥运会和世界博览会，它的汽车制造业一度在全国处于领先地位。1979 年 11 月 2 日，圣路易斯与中国南京结为友好城市，这是中美第一对友好城市。

进入圣路易斯市时，忽然出现一巨型拱形物。为了纪念当年的西进拓荒精神，美国政府特地在此修建了举世闻名的西进纪念碑，圣路易斯拱门。1947 年，芬兰裔美国建筑师 Eero Saarinen 与德国裔美国结构工程师 Hannskarl Bandel 提交的拱门方案中选，但直到 1963 年才开始动工建造，到 1965 年 10 月拱门主体完工，加上其它辅助设施，1967 年 6 月正式向公众开放。拱门全身不锈钢钢制，呈圆弧形，高度和跨度都恰好为 630 英尺（约 190 米），高于埃菲尔铁塔、华盛顿纪念碑。在灿烂的阳光映照下，它高大、威猛、霸气的身影威风凛凛。



拱门



密西西比河

向西、向西，越过阿巴拉契亚山、渡过密西西比河，美国大规模的西进运动完成了美国东西部地区之间政治经济的一体化，促进了资本主义工业化的发展，培育了美国人民在西部大开发中所体现出的不畏艰苦、不断寻找新土地、新财富的牛仔精神、边疆精神，后来成为美国人一往无前、

豪迈乐观、勇于开拓、探索不止的整个民族精神，在美国成长为世界头号经济强国中起到了至关重要的作用。

我们走到升降梯、钻进容纳 5 人的胶囊式升舱，一级一级上升，最后来到的拱门顶部，俯瞰整个圣路易斯城。现实中的密西西比河静静流过，这里已经不是那种汹涌澎湃的气势。我忽然想起中学里读过的英文简体版、内容基本已经忘却的《汤姆·耶萨历险记》。可惜，岁月匆匆，记忆难寻，仅剩一丝印象。

#### 四. 圣路易斯大教堂

圣路易斯在西部大开发中受益，有过辉煌的经历。尽管 100 多年前成功举办过世界博览会和夏季奥运会，它现在的地位却大不如前了。2017 年的人均犯罪率名列美国第一，是世界第 13 最危险的城市（杀人案）。这里旅游景点的热闹、繁忙程度远不如西部的国家公园和东部的博物馆。中部行的这几天里，没有看见有规模的旅行团。的确，这里的景点名气不太大，受到旅行团的关注比较少，看不到熙熙攘攘的景象，景点拍照绝对没有人挡人的情形。然而，除了大拱门外，圣路易斯天主教堂（Cathedral Basilica of St. Louis）还是非常值得参观的，它以圣公会和天主教圣人、法国国王路易九世而命名，马赛克镶嵌壁画最为著名。

圣路易斯天主大教堂雄伟庄严，融合了罗马及拜占庭式的建筑风格。外部是花岗岩构成的圆形穹顶罗马式建筑，内部是典型的拜占庭结构，装饰着大理石、马赛克玻璃瓷砖，是世界上最大的马赛克收藏地。教堂于 1907 年破土动工，1914 年主体完成。于 1912 年开始的内部安装马赛克，花去了 20 位艺术家前后 76 年心血才于 1988 年完成。有的父子团队，几乎用毕生的精力去完成此项重大工程。镶嵌的马赛克共用了四千一百五十万块，7,000 多种颜色，覆盖面积将近 8,000 平方米。该教堂的主保圣人是法国国王路易九世，1997 年教宗约翰·保罗二世将其列为宗座圣殿（Basilica），认定圣路易斯大教堂为有权举办典礼的罗马式大教堂。



推开厚重的虚掩着的木门，进入教堂门厅，感觉立刻隔绝了尘世。抬头仰望便看到马赛克镶嵌画，讲述了路易九世的一生。主拱顶镶嵌画描述了旧约和新约圣经的场景，每一个角落美轮美奂的壁画让人惊叹不已。当年主持完成大教堂建设的大主教的肖像画也在馆内珍藏。

#### 五. 孟菲斯摇滚诞生地

出了圣路易斯，我们离开 66 号公路（州际 44 号）一路南行几百公里，穿梭在密苏里、阿肯色和田纳西州之间，最后到达田纳西州第二大、密西西比河岸最大的城市孟菲斯（Memphis）。这个名字源于古埃及王国的首都。一个不能不去的地方就是太阳录音工作室（Sun Studio），它是摇滚音乐的诞生地。1953 年，18 岁的猫王 Elvis Presley 在这里花了 4 美元，录制了两首歌作为母亲的生日礼物。



自打这个传奇式的录音室 1950 年 1 月开张以来，地址就没有变过，建筑也没有扩张过。跟它的辉煌相比，的确是个不起眼的地方。尽管不远处就看见了招牌，但到门口却看不见停车的地方，几个来回，也没能在附近找到合适的停车处。后来，转到了一家卫生机构的员工停车处，却被人当场拦住。幸好看门人慈善，将我们从该机构的后门引导到工作室背后的停车场。停完车走到工作室门口才看清楚，可以沿着一条窄巷，开车到后面的停车场。

录音室每周开放 7 天，每天 8 小时 15 分钟，每小时都有导游介绍并播放珍贵的录音。猫王开始灌制唱片时并不太成功，且又作为货车司机为皇冠电力公司服务。以后翻唱名人的乡村歌曲，与吉他手穆尔和贝斯手布莱克录制了他们合作的第一张单曲《That's All Right》，从而出道将蓝调风格转成乡村摇滚而慢慢引人注目。

1955 年 4 月发行了摇滚风格单曲《Baby Let's Play House》，该曲翻唱自亚瑟·冈特的同名乡村歌曲，并于同年 8 月排进美国乡村歌曲排行榜。另一位著名的乡村歌手 Johnny Cash 也曾在此录音，他俩有过合影。

这个建筑看上去很普通，外观没有太多吸引人的地方，参观结束了也没有几张像样的照片。想起猫王曾经是货车司机，这里或许人人身怀绝技，这个收银员也不可小视。来一张合影吧，有个墨尔本人来过这里，不管他是否貌似乡村、摇滚歌曲迷。



## 六. 孟菲斯民权博物馆

沿着洛林汽车旅馆（Lorraine Motel）门前的信仰之路，我们来到国家民权博物馆。从林肯的《解放黑奴宣言》，到争取自由、种族平等和公正，非裔美国人一直在为自己的理想和信念奋斗着。但是，争取平权的道路始终充满着荆棘和坎坷，从来就没有平坦过。在孟菲斯，由原先洛林汽车旅馆改建的民权博物馆记述了非裔美国人的故事、民权运动的历史，讲述了美国民权运动领袖马丁·路德·金博士为种族平等与公正而奋斗的事迹。

1963 年 8 月 28 日，美国民权运动领袖马丁·路德·金博士在华盛顿林肯纪念堂向 20 多万支持者发表了有关种族平等的激动人心的著名演讲，《我有一个梦想》（I have a dream），并于 1964 年获诺贝尔和平奖。他著有《阔步走向自由》、《我们为何不能再等待》等著作，其思想对 60 年代美国黑人民权运动产生了重大影响。然而，他本人却在孟菲斯一家汽车旅馆的房前过道上被枪手暗杀。遇害时，他正准备帮助孟菲斯黑人清洁工人组织罢工。该汽车旅馆改建成国家民权博物馆，展出他为种族平等与公正而奋斗的事迹，他住过的房间仍保持着他去世那天的样子。



金博士被刺杀的洛林汽车旅馆



金博士曾经下榻的旅馆卧室

博物馆里的展品记述了美国民权运动的历史，从 17 世纪初奴隶被贩运到美洲大陆，到南北战争时非裔美国人备受歧视，被解放以后他们仍然不能走前门，不能坐公共汽车前排座位，不能和其他人共用一个饮水器，一直到废除学校的种族隔离系统。

“我梦想有一天，幽谷上升，高山下降；坎坷曲折之路成坦途，圣光披露，满照人间。这就是我们的希望。我怀着这种信念回到南方。有了这个信念，我们将能从绝望之岭劈出一块希望之石。有了这个信念，我们将能把这个国家刺耳的争吵声，改变成为一支洋溢手足之情的优美交响曲。有了这个信念，我们将能一起工作，一起祈祷，一起斗争，一起坐牢，一起维护自由；因为我们知道，终有一天，我们是会自由的。”

如今，非裔美国人在多个领域取得了非凡的成就，娱乐、体坛星光灿烂，政坛人物比比皆是，甚至美国总统。但人们意识到，最有挑战的战场不在法律领域，而是要改变人们的思想和行为，这种努力直到现在仍在继续。

## 七. 纳什维尔乡村音乐名人堂

从孟菲斯往东，我们来到田纳西州的首府、乡村音乐之都纳什维尔（Nashville）。不管你对乡村音乐是否真的感兴趣，乡村音乐名人堂还是值得参观的。在这里，游客可以通过电影、电视、电脑操作、海报、乐器、服装和明星们的私人物件（包括汽车）的展示，穿越于乡村音乐的过去和现实之间。虽然校园时代熟悉的‘Country Road’，‘Yesterday Once More’，‘Say You Say Me’时常在耳边想起，一旦你走进这个名人堂，这个世界远非你我之想象。

这里有世上最大量和最好的乡村音乐收藏品，数以万计的唱片、电影、电视录像、书、杂志、期刊、歌本，再加上电影和演出海报、插曲、电台和电视的剧本手稿、商业文档、照片和历史讲解音带。每年都有新入选明星和他们的作品，收藏量逐年不断增长。

乡村音乐是流行音乐的一种流派，起源于上世纪 20 年代的美国南部，植根于美国民间音乐和蓝调音乐，风格形式来源于爱尔兰、苏格兰民谣，非裔美国人在殖民时期也强烈地影响了乡村音乐。乡村音乐的特点是曲调简单，节奏平稳，带有叙事性，具有浓厚的乡土气息。展厅的电视里正播放着早期民谣作家福斯特（Stephen Foster）的‘With a banjo on my knee’，能记起的歌曲还有他的‘故乡的亲人’、‘老黑奴’和‘我的肯塔基故乡’。

1925 年，纳什维尔建立了一家广播电台，开办了一个“往昔的歌剧——老乡音”专栏节目，邀请了一位名叫杰米·汤普森的 81 岁民间歌手来演唱，节目受到听众的热烈欢迎。乡村歌手都把纳什维尔当做“乡村音乐的圣地”和向外界展示自身的大舞台。





纳什维尔乡村音乐名人堂 - 外景



纳什维尔乡村音乐名人堂 - 大厅

如今，乡村音乐演唱者早已新人换旧人，代代自有新人出。提琴和号被加入乐队，以使音乐更流畅，声乐合唱取代了从前音乐中“高亢、孤独”的歌声。70 年代中期的“叛逆（Outlaw）”运动，推出一种更适合歌手个性的方式，替代了公式化的纳什维尔风格，摒弃了弦乐配置以及其它多余的华彩演奏，而更多地趋向纳什维尔风格以前乡村音乐的格调。80 年代早期的艺术家也可被列为新传统派，各种流派和艺术家百花齐放，对乡村音乐的发展很不寻常。

我熟悉的乡村音乐名人屈指可数，如今参观了名人堂，更多地了解了乡村音乐的起源、发展、鼎盛、停滞、创新、分化、各种流派的百花齐放，慢慢熟悉了多一些的乡村音乐明星，并欣赏了他们更多美妙的乐曲。

## 八. 大雾山

大雾山或叫大烟山（Great Smoky Mountain）国家公园位于田纳西与北卡罗莱纳州交界，属于阿巴拉契亚山脉的一段。你可能想象不到，它是美国每年访客数最多的国家公园。因为周围人口密度较高，交通便利，物价低廉，住宿类型各异，游玩类型多样。每逢周末、节假日，当地人更喜欢来此度个短期假期。

大雾山国家公园于 1926 年建成，占地 800 多平方英里，保存着世界上最完好的温带针叶落叶阔叶混交林，属于国际生物圈保护地，1983 年被联合国教科文组织列入《世界遗产名录》。

由于山林上空总是笼罩着一层淡淡的薄雾，因此得到了大雾山这个名称。每天的不同时刻，山雾呈现出不同的景象。清晨，大雾充满整个山谷，只有高处的山峰影影绰绰闪现于远方；中午，山雾变成了缕缕轻烟，缓缓地滑过山腰；下午，山雾又成了云帘，映衬着青翠和墨绿的山岭。

这里春夏一片翠绿，秋季一片绿、一层黄、一块红，格外美丽。这里晴雨变化莫测，多降雨和特殊地形使瀑布众生，大片森林、草地给动物提供了良好的庇护所。

现在这里依然留下了欧洲早期移民的简陋木屋、磨坊、教堂，还建有印第安人保护地和博物馆。小镇有孩子们入迷的游乐场，特异建筑格外让人诧异，游客小木屋各式各样。还有多种中、西特色的 Buffet，价廉物美，我们每天必到。

大雾山国家公园时晴时雨，一阵风、一阵雨，没多久就拨开云雾见太阳。早晨出门的时候，天空晴朗，大家都怀着美好的心情出门。车行不久，远处开始雨雾缭绕。上山了，云雾逐渐增多，越高，云雾越厚实。到达 Clingmans 观景台，雾很厚很厚，不久，天雨了。天空放晴后，我们看到雨前雨后的景色大相径庭。天湛蓝，云婀娜多姿，富有情调。怪不得仙女要腾云驾雾，老翁欲结伴拜神仙。

在以往的印象中，只能在美国西部才能看到印第安人，当年在大峡谷游玩时，曾经参观了当地的印第安人保护地。这次居然在密西西比河以东地区看到了印第安人保护地，有点脑洞大开，正好补一下美国历史。查看了一下印第安人保护地分布图，尽管印第安人大片分布于密西西比河以西的美国西部地区，东部地区仍然有零星分布，人口所占的比重远不如西部地区，其中就包括位于北卡罗莱纳大雾山地区的切罗基（Cherokee）部落。

切罗基是美国五个文明的印第安部族之一，简称为文明化五部落（Five Civilized Tribes），其他包括奇克索(Chickasaw)、乔克托(Choctaw)、克里克(Creek)和塞米诺尔(Seminole)人。在 19 世纪，切罗基族人已经开始了农业定居生活，具有相当成熟且丰富的文化和生活方式。

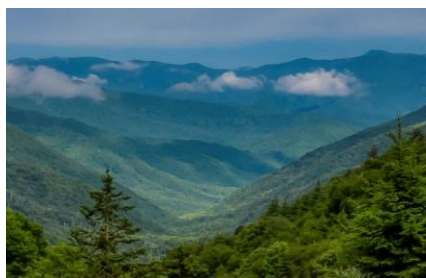
在如何对待美国这些印第安人方面，政府开始推行华盛顿的文明化政策，在印第安人中推广和鼓励定居式的农业生活方式，建立私人农场，引进猪和黄牛，提供手纺车和棉花种子，奴役非裔美国人，并作为文明发展的制度内容来推广。1827 年，切罗基人仿照美国制定了宪法，建立了立法、司法及行政制度和收支体系。他们把《圣经》翻译成了切诺基音节文字。1828 年，第一份美国土著人报纸—《切诺基凤凰》，以双语形式出版。

在美国两次独立战争时期，文明化五部落支持英国殖民地政府或美利坚联盟，切罗基族内部也有不同的支持对象。因此，政府后来执行迁移政策，以解决白人与印第安部落的冲突、满足白人不断增长的土地需求和国家的西部开发战略。

在美国第七任总统杰克逊签署的迁移法案影响下，该地区的印第安人被迫与美国政府签订土地赎买协议，或被诱惑、欺骗、胁迫甚至武力强迫离开祖祖辈辈居住了几百、几千年的家园，搬迁到密西西比河以西的今俄克拉荷马州。迁居过程中，大量印第安人因感染欧洲天花、霍乱等疾病，或在与官兵的冲突中死亡，古老的文明被撕裂，这就是 1838 年的“血泪之路（Trail of Tears）”。在此过程中，仍有几百切罗基人利用阿巴拉契亚山的地形，逃过了官兵的追捕，存留下来了。后来，他们及其后代被国家承认，建立了东切诺基部落保留地。在今天的美国，印第安人仍属于经济上最为贫困，就业人数最少，健康、教育和收入水平最低，居住状况最恶劣的少数民族，境遇如同澳洲的原住民。

博物馆里出售很多关于美国印第安和切诺基人的出版物和工艺制品。出口处，一位长老和蔼地回答游客的各种提问，看他的长相和肤色，更多像白人，口音是地道的美国音。

对比澳洲的土著人、中国的少数民族以及很早就经过同化、融合、并成为现今的中华民族，工业和制度文明程度始终掌握着话语权。



## 九. 代顿空军博物馆

离开大雾山，中部行的最后一站是俄亥俄州的代顿（Dayton）空军博物馆，这里是发明家莱特兄弟（Wright Brothers）的故乡。20 世纪初，他俩首创了让固定翼飞机能受控飞行的飞行控制系统，为飞机的实用化奠定了基础。

博物馆有好几个飞机库，每个都非常大。这里分一战、二战、战后、韩战、越战、冷战时期使用的多种军用飞机，还有导弹和航天飞机，以及总统座机。我们只有两个多小时的参观时间，只能走马观花。



一战时期，德国、英国和法国应该是世界上拥有军用飞机最多、空军战斗力最强的几个国家。这款侦察/攻击机由德国三大飞机制造商哈尔伯斯塔特生产。这款是法国于上世纪 20 年代生产的单座双翼螺旋桨战斗机。而在美国，大学没有毕业的马丁在汽车修理工作之余开始研制飞机，并创办了美国最早的飞机公司之一，并于 1916 年设计出了第一种轰炸机 MB-1，1942 年研制出的 B-26 “掠夺者” 中型轰炸机，在二战中发挥了很大作用。

美国洛克希德公司生产 F-117A 攻击机于 1988 年首次公布，服役后参加过入侵巴拿马、海湾战争、科索沃战争等军事行动。2008 年 4 月全部退役。洛克希德后与马丁公司合并。

波音公司生产了 P-26 驱逐机，KC-135 空中加油机以及 E-3 预警机。麦道公司曾经是美国最大的军用飞机生产商，之前由道格拉斯生产的 C-124 环球霸王主要为美国空军提供军用航空运输服务（MATS），是 20 世纪 50 年代和 60 年代初期美军的主要运输机型。麦道与波音合并后，生产了一些知名的商业和军用飞机，如 DC-10 客机和 F-15 鹰等空中优势战斗机。

F-111 是通用动力公司研制的超音速战斗轰炸机，也是世界上最早的实用型变后掠翼飞机，主要用于夜间、复杂气象条件下执行截击和核攻击任务。

全称叫特别空勤任务机萨姆（SAM）26000 的空军一号，从 1961 年一直服役到 1998 年，是肯尼迪、约翰逊、尼克松、福特、卡特、里根、老布什、克林顿的“空军一号”。

离开空军博物馆，我们直接返回老同学的家。休整一天后，独自驾车赶往美国东部。

## 在时间的夹缝里穿行

— 欧洲四国纪行

洪党才

今年九月底去西班牙的马德里(Madrid)、德国的格瑞汀(Greding) 和纽伦堡(Nuremberg)，以及英国伦敦(London)开会和访问。利用周末和空余时间，到马德里周边的托莱多(Toledo)、阿维拉



(Avila)、萨拉曼卡(Salamanca)和塞哥维亚(Segovia)走了走。抵达德国之后，以慕尼黑(Munich)为据点，到格瑞汀和纽伦堡办事之后，去了霍恩施万高(Hohenschwangau)附近的新天鹅堡(Schloss Neuschwanstein)和奥地利的萨尔茨堡(Salzburg)观光。最后一站是英国，在寒意料峭的伦敦夜晚，看了两部音乐剧。虽说行程几乎是马不停蹄，景点也是走马观花，但是每到一处，移步换景、触景生情，写下一些感触，留给自己未来的回忆。

## 一. 不可思议（马德里）

尽管 2009 年从巴西桑托斯(Santos)坐邮轮横跨大西洋和赤道，到过巴塞罗那和三毛与荷西生活过的加纳利群岛(Canarias, Las Palmas)，但对西班牙印象最为深刻的还是足球的激情、斗牛的疯狂以及热情奔放的生活性情。

这次因为开会的关系，恰好就住在马德里最有名的拉斯班塔斯斗牛场(Plaza de Toros Monumental de Las Ventas)附近。这里处在马德里的东北角，离位于西边的老城区和皇宫约有 5.5 公里的距离。



到达马德里的第二天(9 月 30 日)，我沿着有名的阿尔卡拉大街(Calle de Alcalá)一路闲逛。走进丽池公园(Parque de El Retiro)，看到阿方索十二世纪念碑(Monumento a Alfonso XII)和堕落天使雕像。在公园的西北角上，有马德里的两大地标——阿尔卡拉门(Puerta de Alcalá)和西贝莱斯广场中心坐在两只狮子战车上的西贝莱斯女神喷泉(Fuente de Cibeles)。广场周围是新古典主义建筑群，最为突出的是西贝莱斯宫(Palacio de Cibeles)和马德里市政厅(Ayuntamiento de Madrid)。沿着阿尔卡拉大街往西不久，就看到欧洲城市的标识型 Calle Gran Vía 大街。之后，穿过熙熙攘攘的太阳门(Sol)广场，赶到马德里皇宫排队参观。

出门在外，没有什么比碰上朋友更开心了。9 月 30 日，我在这里看望了朋友的孩子。10 月 1 日晚上，则与另一位墨尔本朋友巧相逢。我们一起参观普拉多博物馆(Museo de Prado)，在老城吃饭喝酒。之后再回到他的住处，见到了他的夫人以及与他们同行的另一家朋友。

不可思议，马德里！你不仅在每个角落展示着悠久的历史与文化，还给我的一次路过留下如此温馨的回忆。

## 二. 时光穿越（托莱多）

因为语言的障碍和小时候没有受到应有的教育，自己对西班牙历史和文化了解甚少。以至于 2001 年，俄罗斯同事带我在莫斯科大剧院(Большой, Bolshoi)看《堂吉珂德，Don quijote》时，看的是云里雾里，枉费了主人的一片好意。



塞万提斯(Miguel de Cervantes)是西班牙的世界级大文豪。他与莎士比亚和歌德比肩，分别代表了小说，戏剧，诗剧的顶峰。塞万提斯的《堂吉诃德》被视为整个西班牙的文学典范。在这个宏篇巨著里，塞万提斯描绘了西班牙在 16、17 世纪的政治、法律、道德、宗教、文学和艺术各个社会层面。

他笔下的堂吉诃德，幻想自己是个骑士，坚持信念、憎恨压迫、崇尚自由、动机善良。但是，他沉溺于幻想、脱离现实、行为盲目，从而作出种种令人匪夷所思的行径。他的种种遭遇，打醒他的游侠骑士梦，最终让他从梦幻中清醒过来。所以，堂吉诃德是一个集矛盾于一身，既可喜又可悲的人物。四百多年过去了，今天的我们都可以从自己的身上找到他的影子。



马德里的塞万提斯纪念碑因修缮关闭，所以周末来到托莱多 (Toledo) - 塞万提斯创作《堂吉诃德》的灵感城市。这里公元前 192 年被罗马人占领。公元 527 年西哥特人统治西班牙，并在该城定都。公元 711 年被阿拉伯人攻陷。1085 年阿方索六世收复托莱多，成为卡斯蒂利亚王国首府和全国主教中心。在哥伦布发现新大陆之后，这里几乎成为了世界上最富裕的城市。1561 年费利佩二世迁都马德里，托莱多从此衰弱。这样纷繁复杂的历史，让托莱多古城成为基督教、伊斯兰教和犹太教几种文明荟萃之地，有着至高的荣耀与深刻的浪漫。

在这古巷中穿行，让人有种时空错置的恍惚。我站在塞万提斯身旁，有机会仔细端详他的模样。

### 三. 朝圣之心（萨拉曼卡）

今年的 6 月 15 日，齐放和我在 CPCA 做了一个讲座：“朝圣与感悟”。我分享的是自己在西藏受到的灵魂洗礼，见证那种天人合一和匍匐在佛前的生命感触。齐放则介绍她的圣地亚哥朝圣之路 (Camino de Santiago)。在长达一个多月的时间里，她从法国出发徒步 800 多公里，经由比利牛斯山通往西班牙北部，并在抵达圣地亚哥 (Santiago) 之后继续前行，最后到达世界的尽头 Finisterre。

这个朝圣是因为耶稣十二门徒之一雅各布 (Jacob) 公元 44 年在耶鲁撒冷殉道，800 多年之后在西班牙圣地亚哥发现他的遗体，于是天主教的信徒们从四面八方踏上朝圣之路前去朝拜。如今来自世界各地的人们踏上朝圣之路，有的是因宗教朝圣而来，更多的则是为了改变自己、为了汲取灵魂的力量、为了寻找生命的意义和源泉。人们带着各自的故事和理由上路了。徒步刚开始的时候，脑海里的欲望、悲伤、迷茫、遗憾、内疚和痛苦纷纷袭来，仿佛被“过去”紧抓不放。随后，脚

打水泡、膝盖和各个部位的疼痛开始上身。再过几天就剩下呼吸和步伐。最后发现自艾自怜的伤感不见了，名缰利锁的羁绊解脱了，人生累心的包袱放下了。如同领会神圣的意旨，走完了朝圣之路就好似远离了苦难。所以，这是一个让心洗礼，得到解脱，自我“复活”的人生之旅。它告诉人们不是去选择生命，而是活出生活（“You don't choose a life, you live one” - The Way）。

朝圣之路除了最为流行的由法国出发横穿西班牙的北部线路之外，还有从西班牙南部城市塞利维亚（Selivia）开始并途经萨拉曼卡和从葡萄牙里斯本一路北上等其他线路。北部线路人数众多，一路有路标指引和慈善客栈。但是，这次周末在阿维拉（Avila）和萨拉曼卡（Salamanca），我也关注朝圣之路的方向和路标，为以后适时上路进行心理储备。在阿维拉的时候，多处看见熟悉的贝壳路标，心已感受到无形的牵引。而在萨拉曼卡，我四处寻找并在主教堂附近发现了朝圣者驿站（Albergue de Peregrinos），不由自主地走了进去，看看地上摆着朝圣者的鞋子，心里似乎一下子温暖了起来，甚至想今夜就在此安顿。



因为在客栈里亲眼见到朝圣者，所以我对萨拉曼卡特别亲近。其实，这里也是一个我非常推崇的历史古城。主广场（Plaza Mayor）位于城市中心，底层有拱柱排列的回廊，每个廊柱上镶嵌着国王或者大学校长的浮雕塑像，是西班牙和欧洲最美丽的城市广场之一。坐落在市南的是新老两座大教堂与一百多米高的塔楼三体相连。宏伟的新教堂是哥特式建筑，建于 1513 年。银匠式风格的大门处雕刻特别精致，人物雕像栩栩如生。旧教堂建于 1140 年，现已成为博物馆。与新教堂相比，旧教堂虽然较小，但却更引人入胜。特别是祭坛后的 5 排直通天花板的 53 幅壁画，精美绝伦。萨拉曼卡大学（Universidad de Salamanca）建立于 1134 年，是西班牙最古老的高等教育机构和欧洲常青藤大学，与巴黎大学（法国）、牛津大学（英国）和博洛尼亚大学（意大利）齐名，并称欧洲四大名校，让西班牙人引为骄傲。还有作为城市象征的萨拉曼卡罗马桥，横跨托尔梅斯河，见证萨拉曼卡的两千多年历史。在这里我登上塔楼，参观教堂内外并眺望整个城市的每一个角落，每个视线所触及的地方，都让我惊叹不已。

朝圣的向往已经悄悄地发芽了，觉得这也是自己的必经之路。虽然这次无法前往圣地亚哥，但这次在萨拉曼卡耳濡目染的圣经故事、宗教信仰、人文历史、文化的沉积以及上千年来朝圣者的脚步，让我感到人类的伟大和自我的渺小。愿今后把每一天都当成朝圣的一天，心存美好，活出生活。



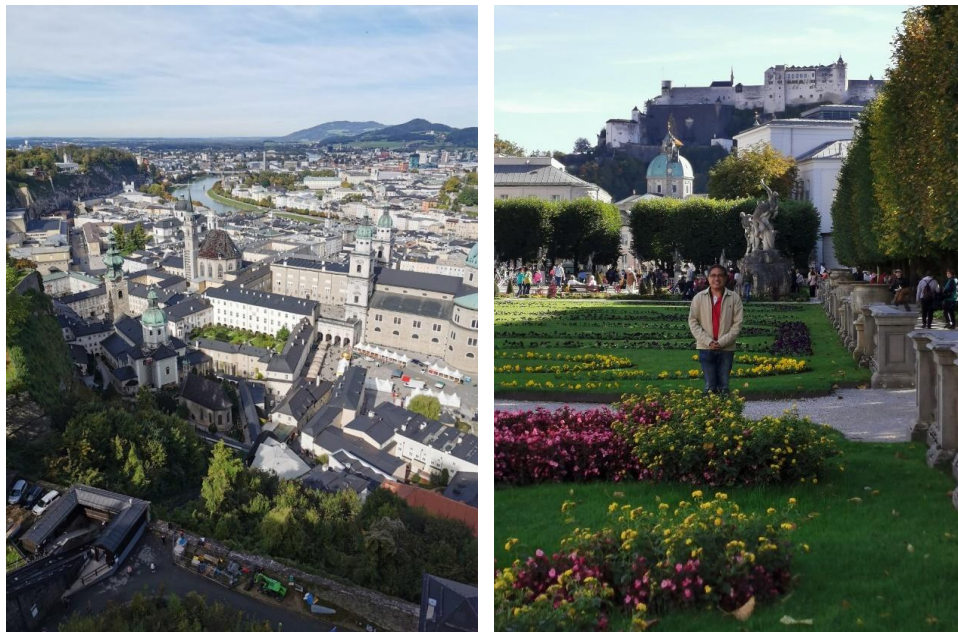
朝圣，我们已经上路了。

#### 四. 哆来咪（萨尔茨堡）

2000 年乘同事开的车从德国纽伦堡到鹰巢 (Eagle Nest)，路过奥地利边境小城萨尔茨堡 (Salzburg)。当时急着赶路，没有停留。今天自己开车，终于有机会看看莫扎特 (Mozart) 的故乡了。

当我穿过米拉贝尔宫 (Schloss Mirabell) 走进花园的时候，沉睡的记忆似乎一下子被唤醒。因为在孩子小的时候，陪着她们看过一遍又一遍的《音乐之声 - The Sound of Music》，而这里就是电影外景的拍摄地之一。电影情节里，女教师玛利亚和孩子们在这里一边拾级而上一边唱着哆来咪，然后从喷泉旁边走进玫瑰花园。巧的是就在我拍照的时刻，两个返老还童的美国女游客，正在重演她们的记忆，在台阶上也跳着唱着她们的“DO-RE-MI”！

米拉贝尔花园不大，但却特别精致。草坪的造型和花卉色彩非常唯美。花园中央是一座大型喷泉，四周矗立着希腊神话中的人物雕像。东侧就是那片小小的玫瑰园，西侧园门门口，树木葱绿，两旁的雕像仿佛在守护这片宁静优雅的天地。抬头西望就是座落在萨尔察赫 (Salzach) 河西岸山顶上的萨尔茨城堡 (Festung Hohensalzburg)。米拉贝尔宫建筑师独具匠心，不但设计了一座弥漫着童话般情调的巴洛克式宫殿花园，而且还将远处山上的萨尔茨堡城堡和老城建筑变为花园的宏大衬托和背景。



其实，萨尔茨堡城堡和米拉贝尔宫这样上下呼应俯仰相看的设计不是出于偶然原因，因为米拉贝尔宫实际上是当时萨尔茨堡大主教沃尔夫·莱特瑙为他的情人莎乐美·阿尔特修建的。十七世纪政教合一，大主教同时集宗教、政治，经济和军事大权于一身。莱特瑙大主教高高在上，道貌岸然，骄奢淫逸。他在城墙之外为情妇建造了一座宫殿，用他与莎乐美的名字中各一半，将宫殿命名为“阿尔特瑙”，并且在这里共同生育了十五个孩子。只是好景不长，1611 年巴伐利亚大公马克西米利安与沃尔夫大主教就盐的通行税发生战争，导致萨尔茨堡的沦陷和沃尔夫大主教于 1612 年 3 月被囚禁，5 年后就离奇死在城堡内。沃尔夫的继任者为了抹去这段教会的不光彩故事，将“阿尔特瑙”改名为“米拉贝尔”，意思是“惊人的美丽”。如今，几百年转眼过去，古今多少事，都付笑谈中。现在市政厅把米拉贝尔宫用作结婚登记处，成为人们宣誓爱情最浪漫的地方。

经莫扎特广场和萨尔茨堡主教堂，坐缆车直接上到山顶上的城堡，在这里可以把萨尔茨堡市一览无遗。萨尔察赫河从城中穿过，老城区就在山脚下。山坡西侧则是城市新区，而视线所及的则是已被白雪覆盖的阿尔卑斯山脉。



从城堡下来，参观了位于粮食胡同的莫扎特出生地博物馆。我的两个孩子十几年学音乐，莫扎特早已经成为我们耳熟能详的名字。如今走进他的生出地，看着他的四代家谱和展品陈列，细细阅读有关他生平各个时期的介绍，仿佛这个音乐天才在脑海里顿时活了起来，耳边似乎也响起他的音乐。莫扎特，给世人留下了巨大的精神财富，而他自己当时却不得不四处寻求认可甚至几度濒临贫困，让世人情何以堪？走出博物馆后，想起他英年早逝，内心仍然无限遗憾和忧伤。

停车的时限快到了，我又一次穿过挂满爱心锁的 Makartsteg 人行桥。虽说我没有在这里也挂上一把锁。但是我知道，我把萨尔茨堡的爱锁在心里，它必将伴随我的人生旅程。

我爱你，萨尔茨堡！因为你的故事，你的美！

## 五. 只因为你（伦敦）

在冷风萧瑟阴雨霏霏寒意料峭的伦敦夜晚，没有什么能比走进剧院看几场音乐剧的安排来得更宜人可心的了。上次在伦敦住得很远，还跑进城里看了《悲惨世界 Les Miserable》。这次就住在市区中心的 The Strand，机会是再好不过了。

伦敦的西区(West End)像纽约的百老汇(Broadway)一样，常年上演着各种音乐剧。这次选了早就想看的《魔法坏女巫 Wicked》(in Apollo Palace Theatre near Victoria Station)和女儿推荐的《女侍情缘 Waitress》(in Adelphi Theatre on Strand)。

《女侍情缘》讲述的是在 Joe's Pie Diner 餐馆工作的女侍吉娜(Jenna)擅长制作各种美味的馅饼，但实际上她的生活并不快乐，她被一段名存实亡的婚姻困扰多年。在她行将摆脱的时候，又发现自己怀孕。去产前检查时，遇到新来的医生吉姆(Jim Pomatter)。两人一见钟情，激起一段疯狂的爱情。可是等女儿出生之后，她重新审视自己：生命中若不能找到人生伴侣，那么与馅饼相伴，也是一件非常美丽及性感的事情。

《魔法坏女巫》的故事则在一个反派魔法坏女巫艾芙芭(Elphaba)和另一个正派好女巫格琳达(Glinda)之间展开。两个看似不可能成为朋友的女巫之间结下了深厚的友谊。然而，在遇到了奥



兹(OZ)国的大巫师后，她们的友谊走到了交叉口，人生道路也从此不同。音乐剧以两人的友情和爱情为主线，故事层层剥离，最后富有创意的转折编排，不仅带来一场音乐盛宴，也诠释了对于善良和人性的探讨。



走出剧场，脑海里的《Wicked》场景还在不断翻滚，总想品味故事背后更深的含意。“坏女巫”艾芙巴生有原罪：全身绿色又拥有恼人魔法，甚至父亲将妹妹的残疾和母亲的离世也怪罪于她。当她也要认定这一切是自己的原罪时，好女巫格琳达告诉她：为什么要把别人对自己的不喜欢和误解背负在身上呢？坏女巫从此抛弃隐疾，原谅自己。《Wicked》也通过好与恶的本质来揭示社会规则的残酷性和荒诞不经。大家如此痛恨的坏女巫，其实她善良、勇敢、坚强。她努力去做了很多好事并拒绝与黑暗势力同流合污，但是仅仅因为绿色肌肤和拥有魔法，最后仍然被污蔑为坏女巫。也许更重要的是《Wicked》倡导人性积极的元素。坏女巫尽管受到很多误解和伤害，但是她依然坚持善良，去爱她身边的世界，抵抗世俗与偏见的地心引力，坚持本心，向往星空的美丽。

一路上，我步履轻盈，心在飞翔，仿佛自己也获得抵抗地心引力的升华，耳边似乎依然听到两个声音在倾情对唱：

### 格琳达 (Glinda)

“我听说 (I've heard it said)  
人们走进我们的生活必有因缘 (That people come into our lives for a reason)  
要么给我们知识 (Bringing something we must learn)  
要么引领我们 (And we are led)  
到智者身边去成长 (To those who help us most to grow)  
如果我们使他们 (If we let them)  
也获得回馈与赠予 (And we help them in return)  
唉，不知道我的信念是否对错 (Well, I don't know if I believe that's true)  
但是我知道，今天的我 (But I know I'm who I am today)  
是因为认识了您 (Because I knew you) ”

### 艾芙芭 (Elphaba)

也许 (It well may be)  
我们不再相遇 (That we will never meet again)  
今生此后 (In this lifetime)  
那么在离别之前让我说 (So let me say before we part)  
几乎所有的我 (So much of me)

都是我学着像你而重塑自己的结果 (Is made of what I learned from you)  
你会和我同在 (You'll be with me)  
像烙在心上的手印 (Like a handprint on my heart)  
现在不管我们的故事如何结束 (And now whatever way our stories end)  
我知道你已经改写了我的 (I know you have re-written mine)  
作为我的朋友 (By being my friend:)  
犹如小船刮离了码头 (Like a ship blown from its mooring)  
被海上的风 (By a wind off the sea)  
或如一粒种子被空中的小鸟 (Like a seed dropped by a sky bird)  
带到遥远的森林 (In a distant wood)  
要是谁说说我变好了 (Who can say if I've been changed for the better?)  
那是因为我认识了你 (But because I knew you)

### 格琳达 (Glinda)

因为认识了你 (Because I knew you)

### 两人齐唱 (Both)

我变得更加美丽 (I have been changed for good)

几个星期，我在时间的夹缝中穿行。足迹遍布四个国家和十几个城市，尽管是蜻蜓点水，捕获浮光掠影。但是，这种即时兴起的、零碎的、漫无目的流浪式的、甚至是孤独寥寂的旅行，反倒让我更加真实地接近当地的人文习俗和自然风貌，悠然享受心与景的美妙相融。而且一个人旅行，似乎更好地听得到自己的声音。它会告诉你，这世界比想象的更加宽阔和绚丽多彩。

So long, 马德里! Auf wiedersehen, 慕尼黑! Farewell, 伦敦!

## The Ghan: 纵贯澳洲大陆的交通大动脉

赵明

今年 7 月份去了一趟澳大利亚大陆的西北角，遂了一个多年的心愿。沿途所见所闻和在澳洲东南沿海地区所见的大不一样。本次旅行的行程安排是：从墨尔本乘飞机到南澳首府阿德雷德，搭乘旅游火车 The Ghan 到北领地首府达尔文，在那里租了一辆车，途经 Kakadu 国家公园，Katherine, Kululurra, Purnululu 国家公园，沿 660 公里的 Gibb River Road 自东向西到 Derby，最后从 Broome 乘飞机返回墨尔本。一共 23 天，自驾行程 4,500 公里。

这一篇游记介绍旅行中乘坐 The Ghan 的一段。

### The Ghan

The Ghan 是运行于阿德雷德和达尔文之间的旅游列车，每星期 2 班。星期三从阿德雷德出发的列车 12:10pm 发车。为避免误车，提前一天到阿德雷德。和东部的几个城市不一样，阿德雷德是自由民建立起来的，最初的开发者主要是德国人。阿德雷德城区不大，满街都是早期欧洲式的建筑。想想墨尔本的欧式建筑其实也不少，只不过这么多年房价暴涨，大量新建的高层建筑破坏了城市原有的景观。以前没有意识到高房价对城市的这种破坏作用。

我们下榻的旅店就在火车站边上，最初想当然的以为走过来就行了。岂知走过火车站时顺便进去看了一下，才明白 The Ghan 并不从这里发车。看来没有白白早来一天。

The Ghan 是一条纵贯澳洲大陆的交通大动脉，最早的交通手段是骆驼运输队，第一批来自阿富汗的骆驼队于 1839 年到达南澳，那是 180 年以前的事了。1877 年开始修建从 Port Augusta 到 Alice Springs 的铁路线，1929 年通车。因为这个历史原因，这条线路就叫做 The Ghan。铁路修好后不需要骆驼了，阿德雷德市政府决定将它们射杀。但此举遭到骆驼主人反对，他们偷偷地把这些骆驼放生了。如今澳洲的大地上 120 万头野骆驼到处游逛，毁坏庄稼田园，但是谁也没有办法。

1939-1945 年二战期间 The Ghan 运送士兵到达尔文参加训练，然后从那里出发上战场，对战争起了重要的作用。

1957 年的时候 The Ghan 客运和货运列车隔周发车一次，载人的叫做“the flesh Ghan（肉车）”，载货的叫“the dirty Ghan（脏车）”。



经过了几几乎一个世纪的讨论，2001 年从 Alice Springs 到达尔文的铁路线终于开工修建，2004 年首发客运列车。列车长度超过 1 公里，有 2 个火车头，43 节车厢。时至今日，这条铁路线运送了 50 万以上的旅客。

如今的 The Ghan 旅游列车运行于阿德雷德和达尔文之间，单程 2,979 公里，时间是 3 天 2 夜共 54 个小时，途中停靠 Marla 看日出，停靠 Alice Springs 和 Katherine 在当地游览。

提前来到车站，长长的列车已经停靠在月台上，可是那照片上见了无数次的红色火车头却仍然不

知在何处。从列车的一端走到另一端，心里颇觉失望。马上就要到开车时间了，仍然没有见到那红色的火车头，只好很不情愿地登车。

进入车厢之后乘务员马上前来安顿，这一节车厢共有 9 个双人卧铺舱，全程由他负责。上下铺，下面的平时作为沙发，睡觉时把床垫拉下来就成了床。卫生间在进门后的另一边，虽然面积不大，应有的卫生设施一样不缺。



The Ghan - 卧铺舱，餐车，酒吧

接着负责途中旅游的乘务员前来登记各人的选项，负责餐厅的前来安排就餐时间，一件一件事衔接圆满。后来发现尽管有选定的就餐时间，实际上餐车并不严格执行，大概只是为了把人流大致分散一下，做到餐厅不拥挤就行了。



此外还有一个酒吧，除了夜间休息的时候，是随时可以去的。所有的酒水不另外收费。

列车隆隆向着西北方向驶去，很快就将市区甩在了身后，接着是广阔的绿地，然后绿草渐渐变黄、消失，最后是一望无际的红土。时而与长长的矿车擦身而过，有正在行驶的，也有停下等着装货的。其中有几列中国铁物



（一家中国公司）的矿车。过了 Port Augusta，列车转向正北方向驶去，夜幕也悄悄地降临了。

## Marla

一夜无事。第二天早上 6 点刚过乘务员敲门提示我们下车（事先安排好的），这里是 Marla，停下来看日出的地方。下得车来，饮料、水果都已经摆放在桌子上。冷啊！温度仅仅是零度上下，也只有澳洲人在这种时候还有胃口享用这些冷冰冰的东西。好在还有乘务员手托盘子送到每个人面前的热乎乎的小食（finger food），补充了一些热量。

空地上燃起了 2 大堆篝火，旅客们围着火堆取暖，一边静静地等着日出。

天色渐亮。终于看到那仰慕已久的红色火车头了，于是离开人群，径直向着火车头走去。快到的时候看到路当中有很短的一段铁丝网，或者弯一下腰过去，或者从旁边绕一下。取捷径，来到了火车头的前部。

照下了晨曦中的火车头，满意地往回走，和一位迎面走来的乘务员打个招呼，回到了温暖的火堆旁。过了一小会儿再往火车头方向张望，发现一群人挤在火车头后面的位置上照相，这时才意识到那一段铁丝网原来是不让过去的，和我打招呼的那一位乘务员应该是去维持次序的。



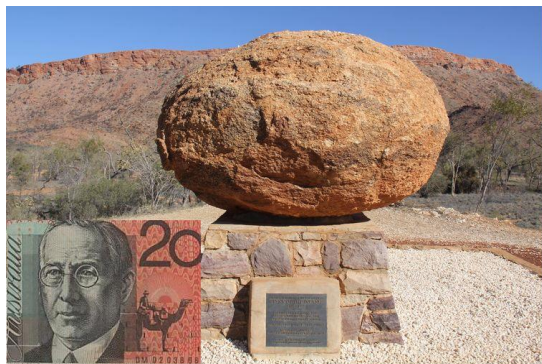
无意之中我成了这趟列车中唯一从这个角度照到了火车头的人。不是有“不知者不怪”之说吗？

## Alice Springs

观日出之后继续北上，列车行驶在广袤的红土地上。沿途除了几个居民点，其他都是无人之地，也看不到牛羊。

午饭后列车到达 Alice Springs，澳大利亚的中部重镇，人口 3 万。火车要在这里停 4 个多小时，安排旅客下车游览。三选一，我们选的是步行游。





第一段步行道上有一个小土丘，这里埋葬着 John Flynn，澳大利亚 Flying Doctor 的创始人。

Flynn 1880 出生在维多利亚州，1911 年来到北领地。他看到了很多早期的开拓者因为缺医少药，一点小伤就有可以致命。受启发于空军飞行员 Clifford Peel 中尉 1917 年给他的一封信，Flynn 花了十年时间筹措了这个用飞机提供应急医药的服务。澳大利亚的空中救护车服务是世界首创。

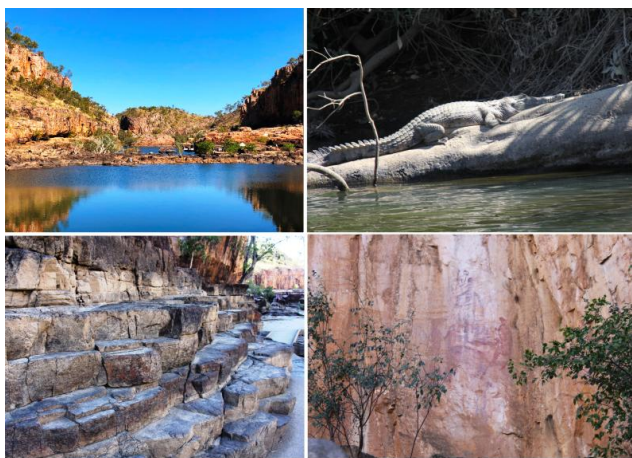
Flynn 1951 年去世后安葬在这里，墓上的大圆石是从千里之外他工作过的 Kimberley 地区运来的。我们在以后的行程中多次看到 Flynn 的介绍和图片，可知他受大西北边远地区民众的爱戴之深（如果你还不知道 Flynn 是谁的话，20 澳元纸币上印着他的头像）。

继续走下一个步行道，这一段是介绍北领地当时正在进行着的烧荒。大西北地区的气候只有旱季和雨季。糟糕的是雨季到来的时候并不是立即下大雨，而是有很多雷电天气，闪电遇到久旱的植物立即引起大火。预先烧一下，即使不能排除以后闪电引发火灾，至少火势可以减弱，于是各种小动物就多了一些幸存的机会。我们在旅游中一路所到之处几乎都在烧。感慨北领地和西澳在这一方面的动员能力。



最后一个步行道去的是 Simpson Gap。先走的是一段河滩地，走上之后马上就觉得眼熟。越看越眼熟。是的，2010 年复活节我们 4 家人一起去 Uluru（大红石）的时候途经 Alice Springs，曾经到这里来过。

## Katherine



第三天。早饭后列车到达 Katherine，这一站停留时间比较长，6 个多小时。同样是三选一的当地游，我们选了 Nitmiluk 峡谷游船。

开船之后导游一路讲解，我们一边听一边消闲地欣赏着沿途的美景，岸边一动不动的鳄鱼，如同人工打制的台阶，石壁上古老的土著人岩画，以及划小艇戏水的年轻人。

游览中也带着我们上岸走了一段路程。

峡谷游览大约 2 个小时。上了岸，看到湖边上已经摆好了长长的 2 列餐桌，原来今天的午餐是在这里。服务员热情地招呼我们就座，6 个

人一桌，酒水饮料随便索要。

荤素搭配相宜的一大盘足够一桌人享用，鲜亮的色彩已足以引人垂涎。

列车继续行进，开始看到有水的小河，大小和颜色各异的白蚁丘也多了起来。渐渐的开始有人烟了。

列车比预计的 7:30pm 早几分钟到达终点站达尔文。

耳边犹回响着路途中几次旁听到的游客议论“life time experience”...



## 生命的状态

-读老同学（张重）游记有感

Linda（庞小毅）

初次读这篇游记的时候，我是带着疑惑的。话说我的老同学是初高中的同学，十几岁时没有谁去关注某个男生。据大家讲那个时代他已经被老师和校长贴了标签。20 年聚会的时候，我们有幸一起走红毯。聚会后大家说旁边的男生太棒了，非常 MAN，帅呆了。听说他的游记，特意要了来。因为一个简单的小游记，竟然封了号，被惦记上了，行啊，什么时候成了个人物。我带着问号读下去。

任何人第一次见到他，会不由自主赞叹。绝对的硬汉形象，大个子，结实的体魄，目光炯炯，一身黑色紧致皮衣，手里环抱头盔，老神在在的从摩托上下来。那摩托也是高大上 BMW，衬得人英姿勃发，OMG，很像黑手党嘛。之所以介绍他的外在，是因为这样更容易理解他在游记中的形象 - 被人“恨”的老张，被人嫉妒的老张。

游记中的四个人物，老潘，伯起，老张，还有老潘 12 岁的女儿 - 小雪，人物各个鲜明。读完后，我的想象是：老潘绝对的控制欲，管着他的女儿，又绝对的为孩子自豪，什么时候都把孩子推出去，“看，我不行，可我孩子行！”嗯，他一定是经常皱着眉头，视线永远不离开孩子，敢带着孩子去，有没有另类锻炼孩子的意图。他应该个子和老张一般高，要不老张不带他玩儿。

伯起嘛，太有趣了。想象他应该是个胖子，眼睛肯定不大，不自信，凡事和老张较劲。爱比较，“TMD，他怎么什么都超我啊。我还不信了，草原上比比，不行的话，让马儿下绊子。”其中两段和小雪的对话，诙谐幽默，小心眼，小智慧，和小丫头逗闷子，脑筋急转弯转不过 12 岁的小雪。他只有在和小雪对话的时候，才吐露一些心声。不甘人后，连吃也要比，干什么都是带抢的，估计小时候经常被老张欺负。

小雪 - 好想知道她现在的模样。聪明，勇敢，被老爸逼得一直做爸爸的骄傲。大方，开朗，也像草原上冉冉升起的朝阳，欢快奔腾的小马，永远阳光灿烂，被逼压迫绝不低头。跃马驰骋在草原上的时候，那一定是最美丽的图片。她给马队带来欢乐，因为她，马队充满朝气和活力，铃声和小雪的笑声不时荡漾在草原。

老张 - 游记的主角。他看着像大家的主心骨，套句俗话：“只要他在，就是花开”，大家安心。他出得了力气，上得了骏马，住得了蒙古包，喝得了奶茶。有他在，谁还担心明天。十八般手艺，

样样手到擒来。嗯，中学时没看出来啊，心细胆儿大，叛逆，充满挑战性。哇，这个时代这样的人物，是不是真的？你不服？也去天山走一圈吧！

说得太多了？读进去，真正被震撼的不是文字，而是生命的态度。我们已是中年，几十年的日子里，天天算计柴米油盐，日日盯着孩子的作业，没完没了数落自己的另一半，怨天尤人的感叹，好爹妈何在？人在岁月中消磨，大好时光不在。你还记得曾经激情澎湃的日子吗？你还记得在大海中搏击的那天吗？那时一定是最记忆犹新的时刻，一定是魂牵梦绕的时刻，因为我有过，或者你也有过。工作后，在长江洪水中，我坐着冲锋艇去见客户，那时没有惧怕，有的是信心，和水拍岸边的哗哗声。真是一生动人的瞬间！

游记中，看不到中年人的油腻、疲惫、无聊，看到的是生命的张力和追求。故事也才发生在一年前。人到中年，但他们敢于挑战，追求驰骋的快乐，和贴近大自然的生活。我们看多了欧洲旅游，世界各地风景名胜的介绍。他们的故事却发生在我们的故乡天山，没有古迹，没有博物馆，没有门票。只是行进在大草原，便寻到了大自然的快乐。

很多人对自然描写很多，从古至今，山是什么样，海是什么样。除了对大自然的描写外，老张游记中最令人赞叹的是人物的刻画。同行者，老板娘，向导，路遇的旅游团，接机的司机，彼此间的关心，言语中的爱护，对马的热爱，等等。最有趣的是彼此真性情的流露。嗯，将来我也要一改旅游的目的，没有比人更有趣的探索，我们应该多多探讨目的地的人群，他们是怎样的生活状态，是自私的，幽默的，还是狡诈的？那是比沉默的博物馆更有趣啊！

每年去旅游的时候，总在问要花多少钱，飞机票，食宿费，林林总总。以后我会去找便宜的快乐，诗不一定在远方，舍近求远，寻到的说不定是苦恼。诗的意境和激情，在大自然中。到大自然中去，带着孩子去，让他们成为快乐的大自然的精灵，经历过草原的风，还有什么阻碍他们追求人生的真谛。

这次回京去了农家乐，品尝当地农家的风味。特别理解一群吃货的谗样，天然的，无污染的，纯味儿的牛羊肉，让人流口水的飘香，连风的味道都是新鲜的。在澳洲虽然也是极品羊肉，但我还是怀恋天山羊肉串的味道。我是一边读，一边咽口水，通篇的游记，飘荡着草原羊咩咩的味道——天山无敌羊咩咩。

结论是我感受到王朔的风格，不羁，洒脱。不多说了，大家快往下看吧，让我知道你的想法，希望你和我一样喜欢！

18/10/2019

## 走马天山

作者：张重

### 1:走马天山

新疆之行是老潘在杭州饭桌上第一次向我提起的，当时我率领全家正在东南美食行的途中第二站，老潘和小夏两口子摆的一桌子美馔珍肴吃得我们全家眉开眼笑。三巡五味之后，老潘和我说起了新疆行的打算，为了增强诱惑，他告诉我伯起也是成员之一。我斜瞄了一眼老婆，老婆坐在我旁边假装心无旁骛地专心和螃蟹作斗争，但她那竖起来的耳朵还是将她偷听的情况暴露了。“好啊好啊！我去我去！”我心一横，余光瞄着媳妇满口答应。我就赌她不好意思嘴里吃着人家的美食还能当场闹炸——毕竟好歹也是吃五谷杂粮长大的。我背对着媳妇脸冲着老潘，就让她那两道凌厉的杀人目光奔他去吧！回到酒店后的种种不说也罢，总之是木舟大功告成，受点折磨也在情理之中。老潘第二日在四季酒店的一桌酒宴最终让老婆彻底没了脾气。



李东兵是我和老潘地地道道的发小，中间断了联系，把他重新捡回来已经是三十多年以后的 2015 年了。当年在球队和我一样瘦小羸弱的他如今已是一米八几满脸胡须膀大腰圆的一条壮汉，虎步鹰视，正派人迎面碰到都要绕着走。他搞了个“魔岩户外教育培训”，我估计成员大约得有上千人。喝酒骑马，登山游泳，尤其难得的是这家伙居然还能歌善舞，一段儿内蒙古的鸿雁和新疆的大寨亚克西跳的倍儿棒！此人终日游走全国各地，祖国的山乡僻里边塞沙漠皆有他的足迹，堪称地里鬼。我们这次的线路、向导、住宿、以及哪儿吃什么哪儿玩儿什么全部都由他来设计。虽然此次未能随行，但打着他的招牌在北疆确可以横行无忌，我们把他当做此趟走马天山的吉祥物。

伯起大病初愈，能参加此行也是出乎我的意料，我俩平日里互为天敌，见面就是溜舌头斗嘴。我占了个身强力壮的便宜，嘴跟不上时就动手，这倒霉的家伙经常被我追的慌不择路地往树上爬，几十年下来落下了个罗圈腿的毛病。

老潘的姑娘小雪太神了！被他那没人性的爸爸逼得钢琴已过十级、马术已开始走地杆，游泳蛙仰蝶自，越野跑山可谓无一不精，十二岁的年纪身高已经一米六，性格天真烂漫极其开朗大方，和我们一样，她也对老潘怀着刻骨的仇恨。是我和伯起这一路名副其实的开心果。

老潘计划是：十二日北京飞伊宁，十三日伊宁乘车过特克斯至琼库什台，十四日琼库什台至高山湖，十五日正式开始走马天山穿越之旅。

冬兵给老潘设计的路线是：琼库什台——喀拉峻——塔里木河谷——恰西草原——库尔德宁。潘大妈还是以他惯常的形式给我和续下发了书面文件，并不厌其烦地组织督促我俩认真学习。和潘大妈旅行的好处是省心，不用带脑子，三人共用他一个脑袋。由此带来的副作用就是必须忍受他无休止的数落及呵斥。

此次之前，我们三人在新疆曾经参加中国马术网组织的由冲乎尔乡至禾木的五日骑马穿越，以及夏塔古道的两日骑行，但据说此次伊犁至巩留的难度将远远大于上述两次。

每一次出行前都为到底需要带什么装备而头疼，这次我的行李是驮包一个、马裤两条、护腿、马靴、雨衣一套、防雨斗篷一件，薄羽绒服、衬衫两件、速干衣、背心两件、T 恤衫两件内衣裤若干，呼吸机、无人机、GOPRO、手机两个，书一本、花镜、近视镜、墨镜、充电宝、各种充电器，要将这些东西统统装入一个 70 升的防雨包对我来说无异于将大象塞入电冰箱。好在媳妇的缺点虽然不少，但优点也很突出，不计前嫌撂爪就忘便是其中之一。于我束手无策的这种事对她来说稀松平常，我相信如果将我换作闺女我相信她完全有本事在冷冻室和保温室里各塞进一头大象。只是有一个问题，一旦开了包，我将如何再把它们塞回去？唯一的指望也许就是心细如发的潘大妈了。

## 2:走马天山——林夕舍、青枣湾

我们的飞机经停克拉玛依，经过六个多小时，于下午五点多钟抵达伊宁。老潘在北京联系好了接机的车直接把我们拉到了位于六星街的民宿——林夕舍。

这家民宿是东兵向老潘推荐的，新开张不久，一切都干净整洁。老板娘翟露人很好，人既漂亮又温柔。大约是头一次开买卖，待人真诚和善有求必应，说起话来轻声细语，一副没见过坏蛋的样子。林夕舍是个大院子，院子里林木葱葱，葡萄架下一条小路伸向花木深处，进门右手处是一个四方的露天坐榻，炕桌上摆着奶茶壶和茶杯旁边的柜子里放着俄罗斯大列巴和一些饮料。阳光透过葡萄架，照得藤蔓下的躺椅斑斑驳驳。

新疆时间错后大约三小时左右，天黑要到十点多钟。安置好行李在坐榻上聊了一会天就到了七点半。来此地第一是骑马，第二大概就是吃了。

餐厅也是东兵推荐的——青枣湾。我们到餐厅的时候还不到八点，曲里拐弯的院子里稀稀拉拉地散坐着寥寥几桌客人。假行家老潘点了手抓肉、架子烤肉、羊肉串、烤腰子、烤羊肝、以及乱七八糟的一堆青菜，糖尿病患者伯起像个火药桶似的给自己扎了一针后霎时来了精神头儿，抢过菜谱狂点主食：十六个“一把抓”的烤包子、一大盘 4 人份的类似“那仁”的面条、两张比他脸都大的牛肉饼再加上一条鱼，看着他点菜的这股子狠劲我都有点犯迷糊了，搞不清楚丫到底得的是糖尿病还是甲亢，疑惑地问他“你丫刚才打的那针是开胃的吧？！”看着他哗哗的翻着菜谱丝毫没有打住的迹象，急得服务员操着蹩脚的汉语直劝他“你地，吃不了地大大地”。菜谱转到我手里就剩下点酒水的份了，气得我只好赌气要了两瓶啤酒，一大



袋子乌宗卡瓦斯。伯起起身打着放水的名义在院子里伸胳膊踢腿瞎溜达，偷偷做饭前准备活动，回来时手里抄着一瓶葡萄酒假装惊喜地对我们喊“本地葡萄酒！难得昂！” 咂吧着嘴看着全是维语的标签摇头晃脑假装全明白，搞不清楚丫到底是在馋我们还是馋自己。

青枣湾为东兵所强力推介是有道理的，出名的“一把抓”尤其好吃，所谓的一把抓是制作时用面裹上肉馅单手一捏，包子上的指纹都能看得见，但愿这师傅有个爱洗手的好习惯。烤羊肝也名不虚传，羊腰子软糯香嫩，老潘讲话“特弹牙”，谁也搞不清楚他那弹牙是什么意思，再弹你能弹得过轮胎啊？！烤肉和手抓肉虽香但也就是羊应该有的那种味道，这个北京也吃得到。蔬菜就不用说了，这本就不是人家擅长的手艺。

几片架子烤肉和羊肉串吃下去我就饱了，喝了一口葡萄酒，齁甜。看着伯起风卷残云地狼吞虎咽临了还把剩下的大半瓶葡萄酒一饮而尽真让我羡慕不已，悄悄地问他“你丫这种糖尿病怎么得的？能教教我吗？”

走回林夕舍已经是十点多了，天还没有黑透，洗完澡和伯起各自躺在床上听着隔壁老潘在数落小雪，我俩都既庆幸又内疚，庆幸的是死里逃生万幸没和这家伙住一个屋，内疚的是让一个孩子做替死鬼实在有点几不地道。

夜里十二点多，我带着呼吸机迷迷糊糊刚要入睡，伯起突然抽起疯来要和我赛歌儿，拿着各自的手机他放一首我放一首，看谁攒的歌又老又经典，比了没两首就改成了互相谩骂，各自带着一肚子气进入梦乡。

### 3:走马天山——琼库什台

早上九点多司机就来接我们了，清晨的伊宁人车稀疏，驶出了伊宁到达特克斯时已经是 10 点多了，停车在一家早点铺吃了牛肉面继续赶路。

喀拉峻就在特克斯城外不远，出了特克斯就进入了莽莽群山，八月初的伊犁青翠遍野，绵延无尽的座座青山犹如波浪般跌宕起伏，俯视下望，小人国一样的村落在山谷里傍水而居。由特克斯至喀拉峻的山路是近两年才修好的，路面平整宽阔大起大伏，交警于此地设卡登记车号进行区间限速，这条山路必须在一小时以上才可以通过位于 30 公里外另一头的检查站。

2009 年我们第一次来喀拉峻时这条山路还没有修，当时的路是砂石满地沟壑纵横，我们三辆改装了的丰田 LAND CRUISER 也是历经无数磨难才达终点。那时群山深处的琼库什台还几无为外人所知。

到了琼库什台已经是下午 1 点多钟了，村口的小桥外像二手车交易市场般地乱七八糟停了上百辆车。老潘给东兵向我们介绍的客栈女老板涛涛打电话，涛涛有事外出，她的女儿在店里忙得脱不开身，告诉了一个大致的方位让我们自己过去。我们卸下行李和司机道别。

我们三人各自一个大驮包，老潘的驮包尤其大，沉得他一个人根本抬不动。病秧子伯起看了一眼他那大包立刻扶头捂住胸口假装糖尿病发作，老潘站在包前满脸堆笑地招呼我过去，我心里一沉，知道大事不好，也打算犯病但急切间又不知道什么症状该如何表演才能令人信服，怪只怪自己身体好。没办法只得硬着头皮走过去，一只手拎着自己的行李另一只手和老潘一起抬着大包一瘸一拐地走向小桥。老潘那大包袱分量沉得和体积都不成比例，让我怀疑他是不是在里面塞了副哑铃。这回我总算知道这家伙为什么死活拉着我一起来了，有了我这家伙就可以省下雇头驴的钱！

涛涛的客舍名为“上瘾木屋”，我们的房间是一个六人间，门廊外是一片木质地板搭成的露台。琼库什台村不大，傍远山倚秀水，浑然天成，颇有幽幽南山采菊东篱的意境。

安置好行李，我们一行人来到了村口的小河边游玩照相，河岸上村里的马队在招揽游客，骑马一小时 80 元，没多便宜但也还算公道。

伯起的悲剧在于虽然人长的丑但有一颗爱美的心，这家伙酷爱照相，我上蹿下跳四脖子汗流调角度对光线费尽心思地尽最大可能地去美化他，结果还是没落好，被他挑三拣四，一会儿赖我时机没选对没把他的表情照好，一会儿又怪我把他照黑了，埋怨我丑化了他。我气愤地对他解释：我这是替你照相不是给你回炉！

回到客栈，正好涛涛也回来了。涛涛衬衣马裤，带着一顶牛仔帽，飒爽英姿一看就是刚骑马归来。涛涛说话做事干脆利落，骑马照相样样精通，抽烟喝酒不让须眉。

小雪这两天成了我的私人摄影师，照相技术自学成才，关键是比她爸爸要通情达理多了，用不着讨好哄骗，省了很多糟心事。

七点多钟，涛涛给我们找了个马倌加依达尔，小伙子十五岁，曾拿过北京马术耐力赛的冠军。他带着我们到村里的“赛马场”骑了两个小时的马，权作明日高山湖之旅的热身。老潘和伯起跑得畅快淋漓，我这匹马就像我家里的挂钟，走两步停一停，怎么拿脚踢都不管用，一副冥顽不灵的样子。加依达尔告诉我，这是一匹给游客骑的马，因为马主嫌我的砣儿太大，舍不得让我骑好马。看来下回我要打小雪的主意了，让她先挑，然后和她换！不知道她老子会不会发现。

#### 4:走马天山——高山湖

今天的行程是琼库什台附近的高山湖，本来不在计划之中，因东兵说值得一去，所以潘大妈便将其列入计划之中。昨晚十二点左右，东兵推荐的向导哈利及另一个叫道克的小伙子来了我们这里，两个小伙子刚从山上打了一个星期的草下来，哈利今日还要再上去打一天，所以安排道克一人带我们去高山湖。

哈利和道克是一个村的发小。他们发小共有哥儿七个，这哈萨七兄弟都是二十五岁左右的小伙子，大约是因为哈利的汉语比较熟练，所以对外承揽业务都是由哈利出面，而哈利又最愿意与道克一起外出。二人骑术了得，曾在恰西叼羊大赛中抢了羊在红了眼的恰西骑手的前追后赶之下一路跑回琼库什台。哈利不经意地随口一说，却把我们听得目眩神迷，当告辞分别时，在我眼里俩人就像鲁迅先生说的：“他的背影逐渐高大起来”，颇俱几分塞尔敦的风骨神韵。

道克来的时候带了4匹马。高山湖位于琼库什台很远的一座山里，途中要翻过几座险峻的高山。我推测任何一个不想把旅程搞砸了的向导都会把最好的马给我骑，所以，当马倌指着一匹其貌不扬的马让我上时我欣然从命。在这个博弈里面，该换马的应该是小雪。

一行人出村没多远就走进了大山，葱郁神秘的青山渐渐露出了狰狞的本相，崎岖陡峭苔滑路险，山雾迷蒙，云深不知所处。越往里走山势越加陡峭，小路上已经完全没有有了人迹，厚厚的烂泥里只有马的蹄印，小道狭窄，危崖绝壁方寸之间不容旋踵，稍有闪失既告不测。我紧跟着道克，躲着那俩坏家伙慢慢前行。深不见底的峡谷里云气缭绕雾气蒸腾，一路穿林越坎临涯向壑，胯下的马喘着粗气点着头驮着我面无表情地往上爬。我想起了房东一哈萨克大妈和我们聊天时所说话：马的能耐大着呢，无论多险的路，只要你不怕它就不怕。我壮起胆儿来把目光从烂泥路移开，逼着自己开始欣赏沿路景色。

随着日光渐明，遮云蔽日的泥泞林道终于走到了头，爬上了最后一个大坡，眼前一望无际的大草原映入眼帘，这就是所谓的空中草原了。山坡上清风徐徐天空中流云散聚，山势舒缓如行云流水起伏有致，密密茸茸的草甸与蓝天相接怡神娱目，座座山丘蔓延相连如微风起浪堆沙扬缎。依稀记得老潘念叨过什么人体草原，大概指的就是这里了吧，但如此美景和他那大平板儿又是怎么联系到一起的呢？！翻过山，便是一望无际的碎石路，中间过小溪时还需下马牵行。所幸坐骑脚力甚健粗粝碴硌完全不在话下。

要看到高山湖须翻过一道六七十米的小山，登上这座砾石遍布的小丘须手脚并用，小雪像只小羚羊上蹿下跳地几下就登了顶，待潘续二人吐着舌头呼哧带喘地相互搀扶着一瘸一拐地上来的时候我们俩都冷的打算下去了。

高山湖是一个高山融雪形成的一个堰塞湖，水面不大方圆里许。阳光下天蓝水碧云秀山青，披襟当风立于巨石之畔，自也有一番凭虚欲仙羽化飞登之感。照了几张相以·登临后，伯起也觉得冷了，率先下山。老潘对我说他打算下湖游泳，那亢奋的眼神告诉我他没和我开玩笑，这简直让我无言以对，我咽了口唾沫勇敢地看着他：神经病我见多了，你他妈的用这个吓唬不了我！在我坚定目光的凝视下他眼里疯狂的火焰渐渐暗淡下来了，像个正常人一样随我和小雪下了山。

回去的路似乎没有来时那么艰难，小雪毕竟是个十二岁的孩子，拖在队伍的后面一路不停地问老潘：什么时候才到家啊？他那没耐心的爹则连数落带吓唬地催着她快走，小雪带着哭腔埋怨：这破马哪儿有树枝往那儿钻哪有大坑往哪儿跳！我和伯起被逗得哈哈大笑。

中途休息的时候，我躺坐在草地上，伯起凑过来刚坐下，斜坡上面的马突然暴起撂着蹶子向我们冲来，伯起躲闪不及后腰被马蹄子踢中，一声惨叫摔在草地上。万幸的是他带着护背，饶是如此，后背还是被踢得一片淤血。

回到木屋已是傍晚时分，晚饭要了两份小雪爱吃的西红柿炒鸡蛋，一份大盘鸡，一堆羊肉串，感觉比前天吃的胡辣羊蹄要好吃。

饭后天已经完全黑下来了，三三两两地坐在木质平台上，时值七月之望，天青如洗繁星闪耀，皓月高悬佳期如许。我掏出临行前为此行所买的 P30PRO 手机，准备拍下这银蟾玉露清风爽簌之夜。无奈拍了几张都不尽如人意，要么月小如豆要么像白内障似的一片模模糊糊，我开始怀疑卖手机的是不是把我给骗了。涛涛从我身后走过，看了一眼我照的相片被逗得咯咯乐：这个手机不是这么使。耐心地教我如何调用模式、调整手机焦距、照完后要等上一段时间让程序优化处理，她替我照了几张，素影冰壶纤毫毕现——果然大师！

此时平台上金风徐来凉意初现，伯起和小雪在平台上聊天。

小雪：冬瓜南瓜西瓜，还有什么瓜不能吃？

伯起：北瓜

小雪：傻瓜！

小雪：我再问你，怎么用最快的速度把冰变成水？

伯起：用嘴吹！拿火烤！

小雪：错！把冰的两点擦掉！

小雪：老王一天要刮十几次脸，但还有胡子是为什么？！

伯起：老王脸太大！老王和老张一样是自恋狂！

小雪：错！老王是个理发师。

伯起：那我问你一个。学校要求每个同学周末都要做一件好事，小雪扶老奶奶过马路却被老师批评了一顿是为什么？！

小雪：不知道，为什么啊？

伯起：因为老奶奶不想过马路。

夜已经深了，伊犁的夜可谓清凉如水，白日的暑气转眼间消散。露台上人渐稀少，我独自待了一会儿也起身回房，明日就要开始喀拉峻至库尔德宁的四日穿越之旅了，今晚必须要睡个好觉。

## 5:走马天山——琼库什台至喀拉峻

和哈利相约 11 点出发，今日目的地为喀拉峻，道路坡度不大，预计行程大约 5 小时左右。

伯起早上八点多钟起床放水，回来后和老潘毫无人性地脸贴着脸扯着嗓门聊天，这觉算是没法睡了，只好爬起来，看到我睡眠不足浑身难受的样子俩人互相眨巴着眼欣慰地笑了。

新疆的八点相当于北京的五点，清冽的空气吸入肺里精神为之一振。在门廊里做一壶开水沏上咖啡看了会儿书，回到木屋，老潘和伯起正蹲在地上收拾行囊，长长的两个大包一字排开，衣服物品摊满一地，俩人像是在垃圾分类般地正翻来找去左挑右捡地装包。小雪还在炕上呼呼大睡丝毫未受影响。

涛涛昨天给我们打了预防针，提醒我们，琼库什台的朋友时间观念都比较模糊，哈萨克时间大约要比正常时间晚两个小时左右。我对此将信将疑。早饭是鸡蛋和花卷，搭配了几个凉菜，这餐以后下一顿就将在喀拉峻了。



十一点半，老潘终于沉不住气了，给哈利打了个电话，得知他正在给马换掌。我们只好散坐在露台东拉西扯，一点钟哈利到了，准时晚点两小时。哈里丝毫没有为延迟出发而焦急，一举一动依然不慌不忙有条不紊，似乎向我们暗示一切尽在掌握之中。

穿越小分队成员由我们四人加两个向导组成，另有一匹驮行李的马。我望着远方的群山和山顶翻滚的乌云，我们的目的地就在那遥望所不能及的崇山峻岭之间，想到山高路远露冷苔滑，不由得蓦地涌起一股取经般的使命感。

和哈利一起的并不是道克，哈利说昨晚道克酒后无证驾驶被警察拘留了，今日由巴沙尔来代替他。哈里和巴沙尔分别走在队伍的一前一后，像母鸡护雏般的拥护着我们这群鲜衣怒马一路大惊小怪的城里人徐徐行进在辽阔的草原上。

一个小时以后，我们就踏上了青翠平坦苍茫无尽的高山草场。喀拉峻草原云低风冷草长鹰飞仿佛一个化外世界。泥泞的小道上羊蹄泥迹牛粪马溺罕有人烟。放眼间 浓云翻卷 山林为之变色；马行处 山花献蕊 心境可以随香。如此绝美的边塞风光，如此开阔的广袤草原，不禁让人意兴湍飞豪意暗生，于是提辔放缰，催马挥鞭在草原上一阵乱颠狂跑。我胯下深棕色的马在其中属于足健体壮的，又听话又能跑。伯起的胯下马和他一样讨厌，只要我一跑马上就跟着跑，老潘骑的是一匹走马，步伐就和他的嘴一样，又快又碎。小雪的马不太灵，任你又踢又打就是一副不忘初心好死不如赖活着的样子。

我们四人都是在马术俱乐部练习过一段时间的人，尽管如此，在哈利和巴沙尔的眼里我们的姿势大概也是滑稽可笑的，有此推论是因为我发现只要我们一跑他俩就在后面咯咯乐。他俩一乐我就开始心虚，继而愤愤不平：笑什么笑，有本事咱们比比谁普通话说说得好！

在一处平整的草场，哈利带着我们三人开始急速奔跑，我和伯起比肩而驱，紧跟着哈利，突然哈利大喊一声“注意！铁丝网！”猛地将马头勒向一边，后面的伯起的马本能地随之转向，我的马此时已至网边，情急之下猛地蹦起一跃而过，事后想想真是后怕。

涉过一条小河，旅途便已过半。小河流穿梁绕石注泻而下，溪流淙淙，清可见底。山水动静相成，山以水而秀 水因山而媚，山水互映宛如画中。

过了小河便开始翻大山，好在有高山湖经历，山路虽陡毕竟不如昨日。登顶以后，便是所谓的空中草原了，此时乌蒙蒙的天上开始下起了小雨，前面的哈利加快了脚步，砂石路上一阵小颠，我们几个在雨里像打摆子一样一路磕着牙向前疾走。

哈利预定的落脚之处是一个哈萨克牧民牧场内的一座毡房，主人的汉语说的不太利落，交流起来像是太君和八路在聊天。主人很热情，我们刚一进房便既生起了炉火，屋内片刻就暖和了。晚餐要了手抓肉和羊肉串，还有特供小雪的一个西红柿炒鸡蛋。主食是湖尔达合——一种新疆羊肉蒸面，特别好吃，赛过纳仁。

伯起甫一进房脱了鞋就倒在了炕上，一路的颠簸让他筋疲力尽，刚一躺下就发出了轻微的呼噜声。看着他那疲惫的面庞和微蹙的双眉，让人心疼得的眼泪都要流出来了。老潘靠着被垛，摊开手机相机 IPAD 开始整理相片，还无理地抢走了我的手机，并要我交出开机密码。

小雪捧着自己的手机趴在力所能及离他爹最远的角落里玩儿游戏。天色渐晚，雨依然淅淅沥沥地下个不停，我也是困意渐涌，于是打开被垛铺床准备睡觉，伯起与我头脚相对睡在一头，老潘和闺女睡在炕的另一端。

夜里突然被一股怪味惊醒，熏得我天旋地转，初时以为是中了煤气，看了看炉子，炉火已经熄灭，吸溜着鼻子找了一圈发现伯起的臭脚就摆在我脸前三寸，找了根棍儿把那两条咸带鱼往外捅了捅蒙住脑袋准备继续睡，却突然感到内急，无奈爬起来穿上羽绒服，提着应急灯走出毡房外。

此时大约夜里三点左右，雨已经停了，此时的喀拉峻秋凉似水星夜未央，古月枯松冷山幽草，寒鸦栖树牛羊伏圈，踱步于崖壑之畔，垂想于明月之下，方叹人生倏忽，遂感世事无常。又浮生若梦为欢几何，转眼间便已是黄鸡唱晚白霜染鬓，追忆此生，本天赐福祚却奈何孟浪失机，说来也可谓几度秋凉几度芬芳。

此时明月如轮，焕如白昼，掏出手机随走随拍，想古人秉烛夜游实为青春不再胜景难负，及时行乐亦无非天意难测恐失佳期。兴之所至，辄得四韵以记之

草色无边塞外秋 御马驱牛泛中流  
休言不耐雕鞍苦 观山却胜景阳楼

P30PRO 的功能的确强大无比，照了十来张相片又抽了一斗烟，已是早上四点多钟了，进屋前深吸了一口清凉甘冽的空气，绕过伯起的臭脚憋着气上炕钻进被窝蒙住头补一个回笼觉。明天又将是一个漫长的路途。

## 6：走马天山——塔里木河谷

去往塔里木河谷的路与昨日完全不同，基本上都是在一座座高山峡谷中行进。出发不久天上就开始下起了小雨，疏散迷离悄无声息，为静静的山林悄悄地笼上了一袭青纱，山谷里断续腾起阵阵白烟。自从进了新疆，翠林鲜草便是随处可见，晴日里天色湛蓝如洗如染，碧绿的草场像丝毯毡绒一样平滑光整绵延无止。细雨中则烟雾蒸腾一派迷蒙，丝幕珠帘，如丝如缕，如梦如幻，另有一番婀娜。堪可谓浓淡两相宜。

新疆的山林树木形状很奇特，高大挺拔，枝叶向树干怀抱聚，像个火箭般拔地而起直耸入云。老潘说这就是新疆所独有的树种——雪岭云杉。

马背上照相最大的问题是无法保持相机的稳定，系着胸带的 GoPro 又无法察看即时影像，要打算给队伍拍照，必须向前跑出很远然后勒停坐骑调转马头才能照出一张差强人意的照片。我一向以为，以我的水平，去追求纯粹的风光照片大可不必，审美及构图，光圈和焦距，时机与把握，对我来说都是难以克服的障碍，摄影之于我向来如立体几何一样无解，而我之于二者犹如先天残疾。对我来说，照像的目的是记录和欣赏，是供十年后的自己对现在的追忆，重温彼时心境，类似连环画版的日记。近一时期，正当我刚开始对摄影有兴趣时，突然之间周围的摄影高手便如雨后春笋一样一夜之间遍地开花，专业级的郭哥何哥不说了，毛牛苏萌两口子我也能容得下，毕竟孤身一人斗不过人家两口子是可以原谅的，最可气的是连小雪这个黄毛丫头的牛刀初试都让我自愧不如，这可极大地打击了我对摄影的热情。此行当中，我这种自暴自弃的态度很大程度上影响和耽误了老潘的自恋。他数次在休息的时候像老钟叔教育嘎子那样拉着我的手对坐在石头上给我做思想工作，“你有进步但也有很多不足”，“要么特写，要么全景，不要半半缕缕的半身照”，“前景要短背景要深”，“要侧光！要突出细节！”“怎么连小雪都明白的道理和你就是讲不明白呢？！”看着他那一脸气急败坏的真诚模样我既感动又无奈，我真想对他说：非常抱歉我没能做到事事都比你强。不禁垂思感慨，想当初我妈能有你这样耐心该有多好！我又何至于与你一起从重点班沦落进子弟班呢？！

去塔里木的路较之昨日愈加崎岖，一路行进在下临无地的狭窄山路上，精神高度紧张，将生死安危完全寄托在一头牲口身上的感觉真是让人无奈，看着哈利和巴沙尔左顾右盼俯仰自得地边走边鼓捣自己的手机，心情渐渐由忐忑转为麻木。

七个小时的颠簸让人筋疲力尽，“怎么还不到啊？！还要再骑多长时间啊？！”小雪和伯起就像彼此的回声一样此起彼伏地发牢骚询问哈利。逼得好脾气的哈利双腿一夹催马一溜烟跑得无影无踪，“就快到了就快到了”剩下苦命的巴沙尔无奈地牵着驮行李的马虚声对付着俩人。

“八仙树”在山脚下的河谷里，雨季里汹涌的塔里木河一路咆哮奔向下游，河边林木葱茏毡棚杂列，这里似乎是一个哈萨克人为夏季牧场所建的一个聚集地，又像是一个供旅游者休憩的小村落，各个类似度假村的“庄园”鳞次栉比陈于两岸。

我们的房间在八仙树院子的深处，连睡了数日毡房通铺今日终于上了床，进屋迄始就开始给各种电器充电，此处为自备柴油发电，每日仅于晚饭前供数小时电。老潘小雪睡在隔壁，夕阳下哈利巴沙尔俩人在院子里卸马除缰。

八仙树的餐厅宽敞明亮，我们坐在一个临窗的包厢里。一日的劳顿奔波之后，从不喝白酒的我忽有放量一饮的冲动，要了一瓶伊力特曲，我和伯起以为东道引哈利巴沙尔作西宾更相劝酒交酌。

餐厅的大堂中央，一群鬓发皆白的老人在办一个集会，主持人声情并茂地朗诵开场白，原来是一群六三年的同学会在此办毕业四十周年的集庆活动。抒情过后便是文艺节目，先是一段莫名其妙的送别红军，然后两个面容姣好的服务员及老板娘为他们献上了哈萨克著名舞蹈——黑头马。哈萨克姑娘真是天生能歌善舞，一段广播体操般简单的动作被她们跳得袅娜多姿风情万方。餐厅里的气氛逐渐开始热烈起来，酒酣耳热的哈利身上哈萨克人的热血涌了上来，走到场中自荐为大家演唱了一首哈萨克民歌，虽然音色有待雕琢，但声音洪亮意气风发，颇具慨当以慷击缶而歌的豪气。老潘看得手痒，无奈五音不全腿脚又不甚利索实在

无以逞技，于是叫过小雪打算让闺女表演献艺。小雪噘着嘴一百个不乐意，在老潘厉声呵斥下小雪转着眼珠委屈地东张西望，看得我顿时柔肠寸断火冒三丈，要不是伯起拉着我我几乎就要冲上前去对他说：别逼孩子！我也会唱，你冲我来！最终，在他爹恶毒威胁的目光下不爱吃眼前亏的小雪终于还是下场了，大大方方地给大家唱了一曲英文歌曲，场下掌声一片，老头儿老太太们乐的几乎背过了气。

这就是我们喜欢小雪的原因，开朗大方才艺多多，古怪精灵天真烂漫，智计百出能屈能伸。

续喝了一会儿还是顶不住了，和老潘率先离场，喝得找不着北了的我又要了一瓶不知道是什么牌子的高度白酒，当晚能记住的最后一幕是我端着酒杯拉着那群老头老太太的手在不停地谈着什么，哈利在后面一个劲地唠叨“大哥你别再喝了”。

## 7:走马天山——恰西草原

清晨就被隔壁潘大妈数落小雪的声音给吵醒了，在这家伙眼皮子底下生活真是太难了！也许钢铁大概就是这样练成的吧？有这样一个爸爸打底，今后还有什么样的坏蛋能治得住小雪？！

从八仙树出发已经是下午一点整了，走过小石桥就开始了山路跋涉，上了河对岸的小山，回首塔里木，崇山峻岭间烟霭蒸腾雾气缭绕，幽暗的森林间一条白线从山顶逶迤而下，陡峭险峻，如溃坝溢水般注泻直落。哈利说，那就是我们昨日下午下山的小路。

一行人一路首尾相衔行走在不容错身的山脊小路，从上山迄始天上就飘起了下雨，山里峡谷四处烟云缥缈泄林出岫似有神人居焉。

小雪和伯起拖在队伍后头边走边聊，说起昨日晚上的演唱，小雪犹自愤愤：他自己什么才艺也没有，一遇到表演就推我出去！他就是嫉妒我！

伯起：没错！他也老嫉妒我！

小雪：他还特别虚伪，我们出去吃饭，他不爱吃的菜就不让我妈打包，自己爱吃的菜就要打包，说他回去歇会儿就都能吃了。

伯起：老张一样！特能吃！和他一起吃饭我每次都吃不饱！

小雪：前天我都生病了还冲我哗哗！我恨死他了！

伯起：和恨老张一样！

小雪：你干嘛那么恨他？就因为吃不饱？

伯起：那倒不是！

小雪：咱俩不一样，老张又不是你爸爸！

伯起：他是我儿子！你想过在他床上放一颗按钉吗？

小雪：我不敢，你敢在老张床上放按钉么？！

伯起：我也不敢。

我策马疾跑两步，赶上在前面在马上专心致志地鼓捣着相机的老潘：伯起和小雪聊一路了！你就不管管？！老潘继续研究着相机头也不抬地咕哝：看来我这相机是太老了，他们说啥了？

看着他这心不在焉的样子我悻悻地勒住马：没什么，夸你呢！

雨越下越大，我们开始下山，雨中下山马蹄不住打滑，在一个小山包上，巴沙尔的马四蹄不动直接出溜下了十来米，看得我和伯起目瞪口呆。

今日的旅程是这几日里最轻松的一天，下山就是恰西了。早在出发时，哈利就和恰西我们住宿的哈萨克预定了半只羊，我们排成一行骑在公路上，哒哒的马蹄声引来无数路人的目光。

我们的毡房编号是 50，老板安格是个虎背熊腰的哈萨克汉子，主持家务的似乎是女主人，热情周到淳朴可亲。恰西毡房所在为国家电网覆盖所及，这让我大喜过望，看来今日可以用上呼吸机睡个好觉了。

进了毡房，老板娘送来了一壶喷香的奶茶，喝下去一道热线直达腹内。老潘拎着满是污泥的靴子到小河边刷洗，小雪趁机捧着手机缩在墙角玩游戏。伯起靠在被垛上打盹儿。哈利和巴沙尔在主人炉火熊熊房里的炕上小憩。

半只羊的量大得惊人，两脸盆手把肉，无数羊肉串，其余皮辣红，西红柿炒鸡蛋等等不一而足。晚上围坐在炕上的长几旁，伯起兴起要了两瓶白酒和哈利巴沙尔抡圆了推心置腹地胡扯，我因为肚子不适，吃了几串羊肉就离席躺在一边，连唐宋元明清顺序都没闹明白的老潘不停地打听着哈萨克的历史民俗。

深夜，伯起的舌头明显打不过弯儿了，脑子和嘴之间也断了联系，我迷迷糊糊躺在床上听他对着倒霉的哈利和巴沙尔大喊：我不怕累！阳光总在风雨后！老潘打瞌睡跟着哄：没错，不经历风雨怎么见彩虹！

哈萨克小哥俩终于在伯起一个长句结束后捋气儿的间歇找到了逃跑的机会，一阵稀里哗啦的声音之后宾主告辞“再见！哈利！再见！巴沙尔！哈萨克的雄鹰！我为你骄傲！我为你自豪！耶！”接着传来“啪”的一声，不知道是击掌还是挨了一个嘴巴。我在被窝里听得一身鸡皮疙瘩。

## 8:走马天山——库尔德宁

清晨，刚一踏出毡房就被耀眼的阳光刺得眯起了眼。自从琼库什台出发以来，一直在细雨浓雾中骑行，阴冷湿润昏暗迷蒙的日子看来今天终于熬到了头。去公共卫生间时再次碰到了塔里木八仙树组织年庆的那群老哥老姐们，他们住在离我们不远的 52 号毡房。此番重逢让他们很惊喜，争相冲我打招呼，指指点点看着我不停地乐。我也只好咧嘴冲他们笑，他妈的这酒精真是害人不浅。

和老潘到小河边照了几张相回来，哈利正在备鞍，和老板安格照了张合影我们就又踏上了去库尔德宁的旅途。

像这样阳光灿烂的天气于此行也是唯此一天，高原上的空气冷冽清新，在一处牧场的边缘，一头死牛孤独地躺在地上，估计已经死了几日，肚子涨的高高隆起，空气中一股难闻的恶臭。哈利分析其大约是因病而死，由于牧场广阔，所以主人尚未发现。

恰西的草原平整宽广，草场的尽头是阳光下熠熠闪光的雪山，我不时地催马快跑，我喜欢在这样的天气里骑马在这了无边际的草原上纵情疾奔，带给我一种无拘无束恣意放纵的感觉，登高台骑快马从来都是人生一大乐事。在一个山包处，巴沙尔带着我飞马冲下小山，紧接着又越上另一座小丘，站在小山包上环顾而视，群山如画层林一览，颇有一种把酒临风喜洋洋者的感觉。兴之所至，便借乐天先生一韵成歪诗四句：

雨过岗峦水如烟  
寒鸦数点冷山前  
青岭殷勤迎客近  
云自无心水自闲

足足走了将近两个多小时，我们一行人才走出了无边无际的草原，前面的路开始渐渐向上，我们又要开始翻越高山了。新疆的山嵌崆嵒嵒嵒嵒高耸，窄窄的马道雨后泥泞湿滑苦不堪行，若非马力甚健在这种让人进一退三的陡峭山路上我们是无论如何难以翻越这一座座望不到顶的高山。伯起骑在马上感叹：下辈子可千万别投胎到琼库什台做脚马！我暗道：不知道西装鸡听了你这话会怎么想！无论如何，我等能有此忆苦思甜之心今后或可以及时行乐也算不负此生为人一世。

山道旁不时有一簇簇的蓝莓树，伯起撸了一把，发现我正在看着他，便眯着眼点着头露出一副津津有味的享受样子，我策马赶过去将他挤到一边儿也抓了一把塞进嘴里，苦涩不堪，腮帮子像被打了一针麻药，酸得我舌头都麻了。伯起看着我难受的样子吐出嘴里的渣滓毗着大蓝牙哈哈大笑差点儿一头从马上栽下来。

今日的旅途是几日来最长的一天，沿着山脊翻越了无休无止的座座山峰，哈利带着我一直跑在队伍的前面，将近七个小时的颠簸，我的背也开始酸疼起来，巴沙尔从后面跑上来递给我一把刚摘的野果，软软的



带着一股清香，唯一让我遗憾的是完全没有止痛的功效。伯起又开始嘟囔“什么时候才能到啊”了，他的牢骚就像是小雪的兴奋剂，小姑娘抖擞精神，渐渐地走到了队伍的前面不时地跟着我们跑上一段。

我们在库尔德宁的营地是一个真正的农家院，宽敞的院子里林木葱葱，两个供游客住宿的毡房正对着大门，老板拜贺也是一个当地向导，对我们走过的这一路他也是了如指掌，谈到骑马去巴音布鲁克的路线以及天堂湖他也是了如指掌，我希望明年能够可以和东兵他们走上一趟这条线路。

拜贺的夫人请我们在她家客厅喝奶茶，一条长几上摆满了各种哈萨克点心，主人殷勤地为我们沏奶茶，先放一勺盐，然后倒入一点他们称作“黑茶”的茶水，然后沏入刚烧开的牛奶，最后根据个人的喜好可以从桌上自取各种炒米、红枣、奶酪等等，程序复杂讲究的一塌糊涂，但这无疑是我们此行最好喝的哈萨克奶茶。女主人自始至终像个日本女人那样跪在桌前，这让我感到惶恐无措，在北京如果有人这么招待我我会认为这是在碰瓷儿。搞不清数这是否是他们哈萨克的民俗，所谓人待我一尺我待人一丈，我忍不住开始琢磨是否要爬下磕还给她一个。

拜贺不到两岁的儿子实在太可爱了，胖嘟嘟脸蛋，一对大得不成比例的眼睛，一双小胖手儿不闲着，逮哪儿抓哪儿，喜怒哀乐阴晴随性从不瞧人脸色，看到我和小雪就咯咯乐，把我和小雪喜欢得抢着轮流抱着照相。小小儿子只要一见潘续二人便咧嘴作势要哭，小雪分析是因为他俩长得太难看，而我估计那蹙着鼻子难受的样子更像是嫌他俩臭。小时候我见这俩也这样。

晚上要了三公斤羊肉，一堆羊肉串以及各类炒菜和纳仁。这里的羊肉和前些日子的几乎无法相比，明显是冻过的，没有前日的软烂浓香。伯起又要了两瓶酒，欺负哈利巴沙尔汉语不利落，拉着老潘对着两个话靶子一通猛炸。几天下来，我对此都习惯了，无论他说什么都恶心不到我，我已经不替他感到害臊了。

## 9:走马天山——重返伊宁

又是一个阳光明媚的早晨。和接我们回伊宁的司机约好了十点碰面，结果到了十二点还不见人影，等得老潘每过十分钟就跑到公路上手搭凉棚向远方张望，早知道这样还不如当初叫个顺丰呢！害得无辜的拜贺又白白损失了几壶奶茶。

哈里和巴沙尔叫了辆卡车把我们的马拉回琼库什台，他们俩人今日准备赶到塔里木，他们的朋友已经为他们在塔里木设下了接风宴。摆脱了我们几个棒槌他们终于可以尽情奔驰了，看得出来他们也很兴奋。

下午一点，一脸郁闷的司机终于到了，向我们解释本主儿昨晚喝多了，他也是今天早上被临时抓的差。司机的老婆一路电话不断，大约是质问他到底到哪里去了？！急的司机斜眼儿瞄着我赌咒发誓自己真的还是在库尔德宁，真的在替朋友开车接人，指天矢日地保证这次确实没有和狐狸精在鬼混，怕老婆不信，神经病似的在空无一车的大马路上使劲按喇叭。逗得我绷着脸张着鼻孔往外偷乐，这哥们儿太不容易了！这要是在饭局上他还不得把碗给敲起来。

库尔德宁到伊宁不到二百公里，路上我们还买了三个不知叫什么的瓜，又香又甜。受了惊的的司机归心似箭，不到仨小时就开到了林夕舍。

我们的房间还是在前日的院子里，安顿好行李，我们准备去当地最好的洗浴中心蒸个桑拿搓搓泥，那二位脏得都胖了。据翟露说伊宁的出租很多，我们四个人站在十字路口，每辆车都坐着乘客，无奈叫了一辆滴滴，当司机知道我们要去洗浴中心时告诉我们，最近伊宁的所有娱乐场所都关了门。无奈只得返回林夕舍。

晚餐还是青枣湾，上回点的菜照原样又重新要了一遍。结账的时候维族服务员正在给食客们跳新疆舞佐餐，把通道给堵住了，一个维族姑娘跳着舞向我们摇过来不嫌恶心地拉老潘和她一起跳，吓得老潘躲在小雪身后一个劲地摆手，另一只手较着暗劲儿推着小雪拼命往前送，小雪也真不含糊，花木兰似的毅然下场，居然也跳得像模像样。

哈利发来了照片，他们已经到了塔里木，和朋友们已经喝上了。他们跑的真快！我们两日的行程他们一天就到了。

夜里，我和伯起刚关了灯准备入睡，老潘拉着小雪突然破门而入，一只草鳖子半个身子已经钻进了小雪的胳膊，老潘急的一头大汗，向我要了打火机就要烧，我和伯起拦着“你这不烧着小雪了嘛”小雪拼命地

向外抽胳膊，老潘厉声怒喝。看得我和伯起面面相觑，搞不清楚草鳖子到底钻进了谁的胳膊。在大家的一致谴责下，老潘终于冷静下来了，决定带小雪去附近的医院。第二天据老潘所说，这种事在这里属于常见病，大夫见怪不怪，在小雪的胳膊上切了一个口子把草鳖子取出来敷上药就让回来了。

第二天早上昨晚折腾了一宿小雪还在睡觉，我们三人出去吃早餐。早餐在林夕舍的隔壁，招牌上写着“面肺子”，主料是将羊肺洗干净灌进面粉制成，佐之以养肝羊肚等下水，再自己加入蒜汁香菜辣椒等调味，是伊宁当地人的日常主食，类似北京的卤煮，28元一大碗，物有所值极其好吃。

我们的飞机是下午四点，临走在翟露的小商店里买了一些土特产，在物流高度发达的今天这也就是应个景吧。东西和淘宝比起来一点儿也不贵，看来翟露做生意还是太嫩了。

从滴滴上打车去机场，因为距离太近，没有一个愿意接单的。善良热心的翟露叫了自己的一个朋友来帮忙送我们，到机场后我拿了一百元给他，他不收，说是帮朋友忙不能收钱。我说那我妈还不让我在外面随便占人家便宜呢！死活塞给他，这家伙打开后备箱从里面摸出一瓶酒一定要我收下，我说一来我不喝白酒二来为你这瓶酒还得重新打包装托运，您能别让我这么麻烦么？

夜里十点半，我们的航班终于落地，接我们的还是令德，挨个送回家已经是深夜了。老婆孩子都已入睡，悄悄进门洗了个澡躺在床上，再回到家里真是让人感到舒服极了。

## 投稿规则及编辑部声明（2016 年 6 月更新）

### 投稿要求：

- (1) 稿件以会员原创作品为主，其他作品酌情考虑；
- (2) 字数、形式、内容不限；
- (3) 除摄影欣赏外，作品应以文字为主；
- (4) 个人投稿使用他人照片应该注明摄影者；
- (5) 集体活动照片如要署名由摄影者本人负责添加在照片上；
- (6) 字体以中文为主，在一定条件下英文也可以接受；
- (7) 稿件应使用 MS Word, text, pdf 等可以电子编辑的文件格式；
- (8) 所有稿件必须符合 CPCA 章程以及遵循澳大利亚有关法律；
- (9) 编辑部有权谢绝内容、形式、篇幅不适合本期刊的稿件；
- (10) 稿件请以电子邮件形式投致 [rainbow@cpca.org.au](mailto:rainbow@cpca.org.au)。

《彩虹》所刊登的任何形式的稿件或文字均由作者自负文责，并且不代表本编辑部或CPCA的观点和立场。本编辑部和CPCA不因任何错误或遗漏而承担任何责任，并且不提供任何明示、暗示的保证。本编辑部和CPCA不负因本刊物文字而引起的任何直接、间接、附带或衍生的商业利益损失或其它特别损失责任。由此，本编辑部建议读者在使用有关资料前，应查证资料的真实、准确性，或者征询相关独立意见。此外，本编辑部保留刊登或删除任何认为不恰当或可能引起争议的稿件的权利。编辑部尊重作者的观点、稿件的内容和形式。由于时间有限，编辑部一般仅对来稿做非常有限的校对和修改（错别字或严重语法错误等）。重大修改必须征得作者的同意或者编辑部提供参考意见、而由作者本人决定是否同意进行修改。转载本刊文章须由作者同意。

### Disclaimer:

The views and opinions of authors expressed in the CPCA electronic publication of Rainbow do not necessarily state or reflect those of the CPCA publisher. CPCA does not accept any legal responsibilities for errors or omissions, and disclaims all warranties, expressed or implied, and it will not be responsible for any direct, indirect or special damage due to the information published by this magazine. CPCA encourages readers to verify the accuracy of information or seek independent advice before relying upon it. The CPCA and the Rainbow editorial committee keep the right publishing or deleting any original articles or those from other sources. The Rainbow editorial committee only provides reference comments on article and any revision should get permission from author.

---

彩虹网址 <http://www.cPCA.org.au/publication.asp>

Contact: [rainbow@cpca.org.au](mailto:rainbow@cpca.org.au)

---